

MANUAL DEL PROPIETARIO
OWNER'S MANUAL
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

XL 125 V

HONDA

XL125V

MANUAL DEL PROPIETARIO

MONTESA HONDA, S.A.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

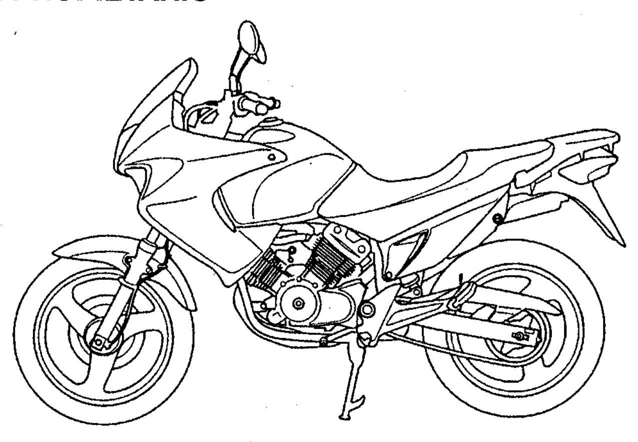
- **CONDUCTOR Y PASAJERO**
  Esta motocicleta se ha diseñado para llevar al conductor y a un pasajero. No exceda nunca el peso máximo que se indica en la etiqueta de accesorios y carga.

- **USO EN CARRETERA**
  Esta motocicleta se ha diseñado para su uso exclusivo en carreteras.

- **LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**
  Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo de todo el manual. Estos mensajes se explican de manera detallada en la sección "Unas cuantas palabras sobre seguridad" que se encuentra antes de la página Índice de materias.

  Este manual debe considerarse como una parte permanente de la motocicleta y deberá seguir con ella si se vende de nuevo.

HONDA XL125V
MANUAL DE PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co. Ltd. se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier ocasión que estime conveniente sin notificación previa y sin incurrir en ninguna obligación.

BIENVENIDO

Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a vivir la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como ningún otro lo hace. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, la inspección previa a la conducción y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, deberá conocer a fondo el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

A medida que lea este manual encontrará información que viene precedida de un símbolo AVISO. La finalidad de esta información es ayudarle a evitar daños en su motocicleta, otras propiedades o el medio ambiente.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si posee los conocimientos mecánicos adecuados y las herramientas necesarias, su concesionario le puede proporcionar un manual de servicio técnico oficial de Honda para ayudarle en las tareas de mantenimiento y de reparación.

Le deseamos una conducción agradable y ¡gracias por haber elegido una Honda!

- En este manual, los códigos siguientes indican cada país.

E	Reino Unido	
EU	(Europa)	
	Austria	Noruega
	Bélgica	Portugal
	Dinamarca	España
	Finlandia	Suecia
	Holanda	Suiza
	Italia	Francia

- Las especificaciones pueden variar en cada lugar.

UNAS CUANTAS PALABRAS SOBRE SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Y conducir esta motocicleta con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Desde luego, no es factible ni posible advertirle sobre todos los peligros relacionados con el funcionamiento o el mantenimiento de la motocicleta. Deberá ser usted quien utilice su buen criterio.

Encontrará información importante de seguridad de diversas formas:

- **Etiquetas de seguridad** - en la motocicleta.

- **Mensajes de seguridad** – precedidos por un símbolo ⚠ de alerta de seguridad y por una de estas tres palabras de aviso:
  PELIGRO, ADVERTENCIA o **PRECAUCIÓN.**

Estas palabras de aviso significan:

⚠ PELIGRO **Si no respeta las instrucciones PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ HERIDAS GRAVES.**

⚠ ADVERTENCIA **Si no respeta las instrucciones PUEDE PERDER LA VIDA o sufrir HERIDAS GRAVES.**

⚠ PRECAUCIÓN **PUEDE sufrir LESIONES si no sigue las instrucciones.**

- **Cabeceras de Seguridad** – tales como Recordatorios importantes sobre seguridad o Precauciones importantes sobre seguridad.
- **Sección de Seguridad** - tales como la Seguridad de la motocicleta.
- **Instrucciones** - cómo utilizar esta motocicleta de forma correcta y segura.

Todo este manual está lleno de información de seguridad importante: por favor, léala detenidamente.

FUNCIONAMIENTO

MANTENIMIENTO

Página

Página

SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Su motocicleta le puede proporcionar muchos años de servicio y de placer, siempre que asuma la responsabilidad de su propia seguridad y entienda los desafíos a los que se puede enfrentar en la carretera.

Puede hacer muchas cosas para su protección a la hora de conducir. A lo largo de todo este manual podrá encontrar muchas recomendaciones de gran ayuda. Las siguientes son las que consideramos más importantes.

Lleve siempre puesto el casco

Es un hecho probado: el casco reduce en gran medida la cantidad de lesiones en la cabeza y su gravedad. Por esta razón, lleve siempre un casco de motocicleta homologado y asegúrese de que su pasajero hace lo mismo. También recomendamos que utilice protección ocular, botas resistentes, guantes y otros accesorios protectores (página 2).

Déjese ver bien

Algunos conductores no detectan las motocicletas debido a que no están pendientes de ellas. Para hacerse más visible, lleve puesta ropa de colores vivos y reflectantes, sitúese de tal forma que otros conductores puedan verle, señalice cualquier giro o cambio de carril y utilice la bocina cuando eso ayude a otros a advertir de su presencia.

Conduzca dentro de sus límites

Superar los límites es una de las principales causas de los accidentes de motocicletas. Nunca conduzca más allá de sus capacidades personales o más rápido de lo que permitan las condiciones. Recuerde que el alcohol, las drogas, la fatiga y la falta de atención pueden reducir de forma significativa su capacidad de toma de decisiones y la seguridad en la conducción.

Si bebe no conduzca
El alcohol y la conducción no hacen buena pareja. Tan sólo una copa puede reducir su capacidad de respuesta a las condiciones cambiantes. Además, el tiempo de reacción aumenta con cada copa adicional. De manera que no conduzca si ha bebido y tampoco deje que sus amigos conduzcan después de beber.

Mantenga su motocicleta en condiciones que garanticen su seguridad
Para disfrutar de una conducción segura, es importante inspeccionar la motocicleta antes de cada uso y realizar todas las tareas de mantenimiento recomendadas.
No sobrepase nunca los límites de carga y utilice solamente accesorios que hayan sido aprobados por Honda para esta motocicleta. Puede encontrar más información en la página 4.

INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN
Para su seguridad, le recomendamos firmemente que cuando conduzca utilice siempre un casco de motocicleta homologado, protección ocular, botas, guantes, pantalones largos y una camisa o chaqueta de manga larga. Aunque la protección total no es posible, el empleo de los accesorios adecuados puede reducir las probabilidades de lesiones durante la conducción.
A continuación se ofrecen sugerencias para ayudarle a elegir el equipo adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se lleva puesto el casco, aumentan las posibilidades de lesiones graves o de muerte en caso de accidente.

Asegúrese de que usted y el pasajero lleven siempre casco, protección ocular y otros equipos de protección al conducir.

Cascos y protección ocular

El casco es la parte más importante del equipo de conducción, puesto que ofrece la mejor protección frente a lesiones en la cabeza. El casco debe adaptarse a su cabeza de una manera cómoda y segura. Un casco con colores vivos hará que su presencia llame más la atención en medio del tráfico, al igual que las tiras reflectantes.

Un casco de tipo abierto ofrece cierta protección, pero un casco integral le ofrece más protección. Lleve siempre una protección facial o gafas protectoras para resguardar los ojos y mejorar su visión.

Equipo de conducción adicional

Además del casco y la protección ocular, también recomendamos:

- Botas fuertes con suelas antideslizantes, para proteger los pies y los tobillos.
- Guantes de cuero, para mantener calientes las manos y evitar ampollas, cortes, quemaduras y moratones.
- Un traje o chaqueta de conducción de motocicletas, para obtener comodidad al tiempo que protección. Las prendas de vestir de colores vivos y reflectantes pueden ayudar a que su presencia llame más la atención entre el tráfico. Asegúrese de evitar ropas sueltas que puedan quedar atrapadas en cualquier parte de la motocicleta.

LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

Su motocicleta se ha diseñado para llevarle a usted y a un pasajero. Cuando lleve a un pasajero es posible que perciba cierta diferencia durante la aceleración y el frenado. Pero siempre que su moto esté en unas buenas condiciones de mantenimiento, con buenos neumáticos y frenos, podrá transportar cargas dentro de las directrices y de los límites indicados.

No obstante, si excede el límite de peso o si transporta una carga que no esté equilibrada, la maniobrabilidad, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrían verse seriamente afectados. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones incorrectas y un mantenimiento deficiente pueden también reducir su margen de seguridad.

Las páginas siguientes ofrecen información más específica sobre carga, accesorios y modificaciones.

Carga

La cantidad de peso que coloca en la motocicleta y la forma de cargarla son factores importantes para su seguridad. Siempre que lleve a un pasajero o transporte carga, debería tener en cuenta la información siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

La sobrecarga o la carga incorrecta pueden provocar un accidente, con la consecuencia de graves lesiones o incluso la muerte.

Respete todos los límites de carga y otras directrices sobre carga de este manual.

Límites de carga
Los límites de carga de su motocicleta son los siguientes:

Capacidad de peso máximo:
180 kg
Incluye el peso del conductor, del pasajero, toda la carga y todos los accesorios.

Peso máximo de la carga:
2 kg
El peso máximo de la carga incluye el peso máximo de carga del porta-equipajes trasero.

Peso máximo de carga del porta-equipajes trasero:
5 kg

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso máximo de carga que puede transportar.

Directrices para la carga
La finalidad principal de su motocicleta es llevarle a usted y a un pasajero. Es posible que desee sujetar una chaqueta o cualquier otro objeto de pequeño tamaño al asiento cuando no lleve a ningún pasajero.

Si desea transportar más carga, solicite el asesoramiento de su concesionario Honda y asegúrese de leer la información sobre accesorios de la página 6.
La carga incorrecta de la motocicleta puede afectar a su estabilidad y manejo. Aunque la motocicleta esté correctamente cargada, debería reducir la velocidad siempre que transporte una carga.

Siga estas directrices siempre que lleve a un pasajero o transporte carga:

- Compruebe que ambos neumáticos están inflados correctamente.
- Si cambia su carga normal, quizás necesite ajustar la suspensión trasera (página 20).
- Para impedir que los artículos sueltos constituyan un riesgo, asegúrese de que toda la carga esté atada con seguridad antes de iniciar la conducción.
- Coloque el peso de la carga lo más cerca posible del centro de la motocicleta.
- Equilibre el peso de la carga de manera uniforme en ambos lados.

Accesorios y modificaciones

La modificación de su motocicleta o el uso de accesorios que no sean de Honda puede hacer que su motocicleta sea insegura. Antes de plantearse realizar modificaciones o añadir un accesorio, asegúrese de leer la información siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

Las modificaciones o los accesorios inadecuados pueden provocar accidentes con posibilidad de lesiones graves o incluso de perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en relación con los accesorios o las modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos firmemente que utilice tan sólo accesorios Honda auténticos, diseñados y probados específicamente para su motocicleta. Debido a que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted es el responsable de la adecuada selección, instalación y utilización de accesorios que no sean de Honda. Obtenga asistencia de su concesionario y siga siempre estas directrices:

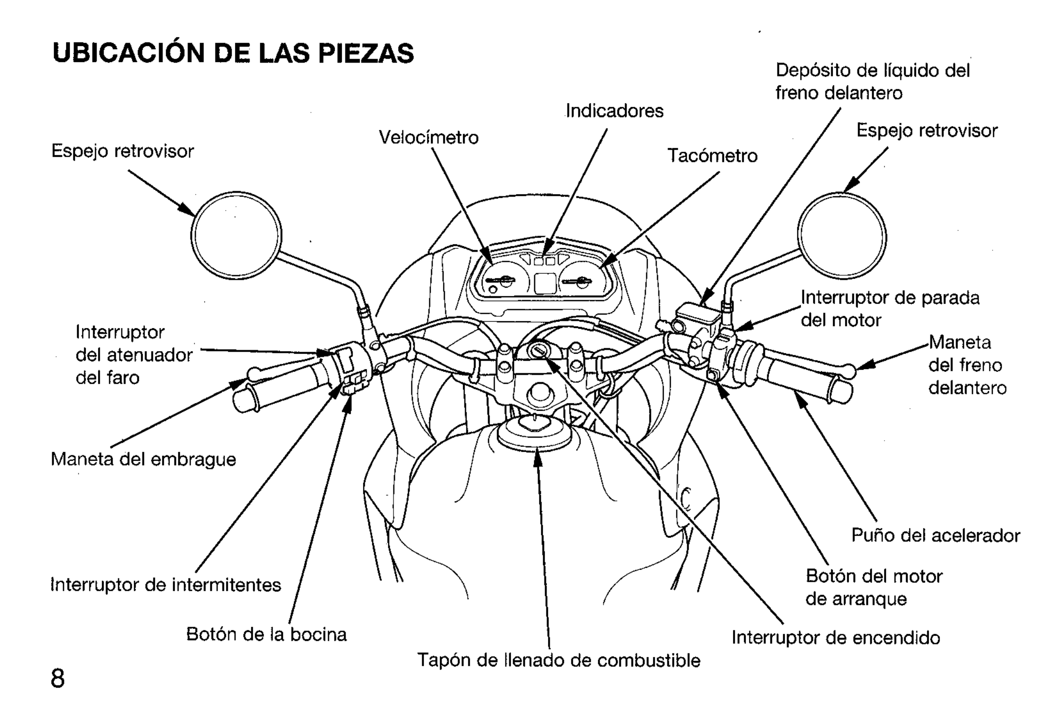
- Asegúrese de que el accesorio no oscurezca las luces, no reduzca la separación con el suelo y el ángulo de ladeo, no limite el desplazamiento de la suspensión o de la dirección, no altere su posición de conducción y no interfiera con la operación de los mandos.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 118). Un fusible fundido puede provocar una pérdida de luces o potencia del motor.

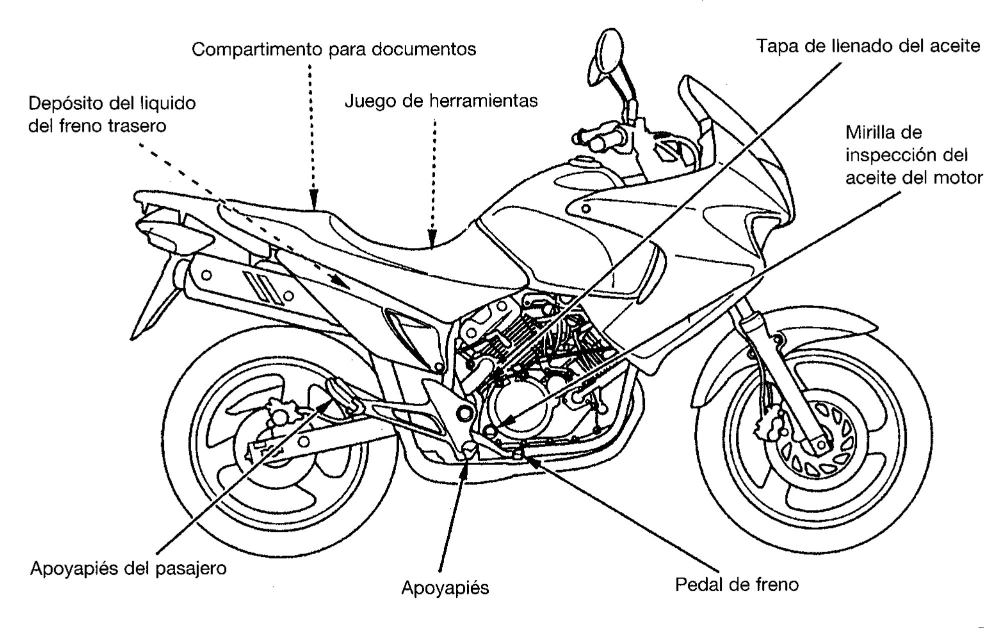
- No lleve un remolque o un sidecar con su motocicleta. Esta motocicleta no se ha diseñado para estos accesorios y su utilización puede perjudicar gravemente el manejo de la motocicleta.

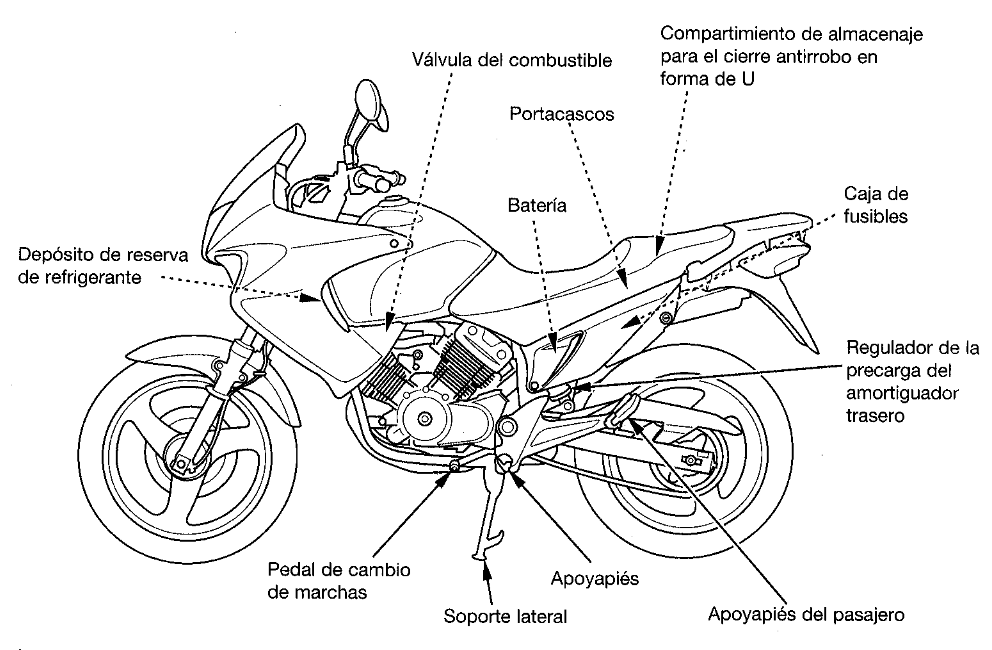
Modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no quite ningún equipo original ni modifique su motocicleta de ninguna manera que cambie su diseño o funcionamiento. Estos cambios podrían perjudicar gravemente la maniobrabilidad, la estabilidad y el frenado de su motocicleta, haciendo que su conducción sea poco segura.

UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

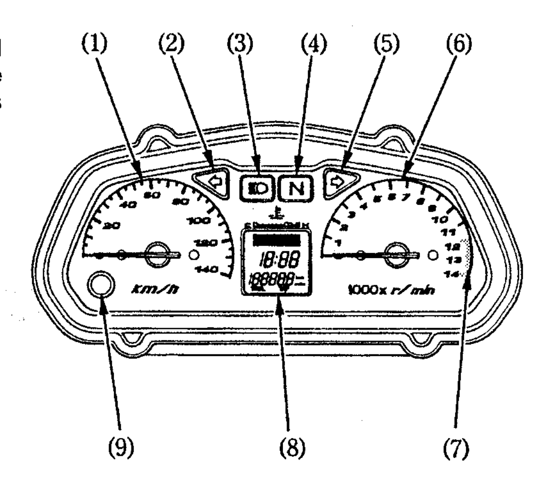



Compartimento para documentos
Tapa de llenado del aceite
Depósito del liquido
del freno trasero
Juego de herramientas
Mirilla de
inspección del
aceite del motor
Apoyapiés del pasajero
Apoyapiés
Pedal de freno


Válvula del combustible
Compartimiento de almacenaje
para el cierre antirrobo en
forma de U
Portacascos
Batería
Caja de
fusibles
Depósito de reserva
de refrigerante
Regulador de la
precarga del
amortiguador
trasero
Pedal de cambio
de marchas
Apoyapiés
Soporte lateral
Apoyapiés del pasajero

INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los indicadores están incluidos en el tablero de instrumentos. Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.



(1) Velocímetro
(2) Indicador de intermitente izquierdo
(3) Indicador de luz de carretera
(4) Indicador de punto muerto
(5) Indicador de intermitente derecho
(6) Tacómetro
(7) Zona roja del tacómetro
(8) Pantalla multifunción
(9) Botón de control

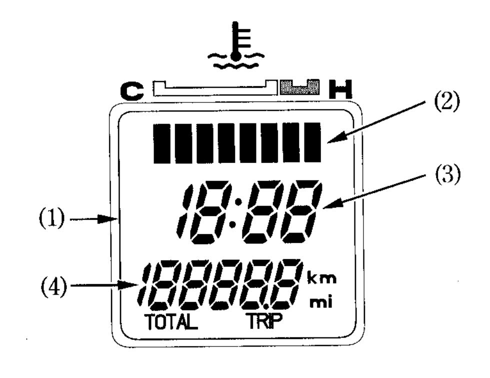
N.º Ref.	Descripción	Función
1	Velocímetro	Muestra la velocidad de marcha en millas (en el tipo E) o en kilómetros (Excepto el tipo E) por hora.
2	Indicador del intermitente izquierdo (verde)	Destella cuando funcionan los intermitentes izquierdos.
3	Indicador de la luz de carretera (azul)	Se enciende cuando el faro está con luz de carretera.
4	Indicador de punto muerto (verde)	Se ilumina cuando la transmisión está en punto muerto.
5	Indicador del intermitente derecho (verde)	Destella cuando funcionan los intermitentes derechos.
6	Tacómetro	Muestra las revoluciones por minuto del motor.

N.º Ref.	Descripción	Función
7	Zona roja del tacómetro	Nunca permita que la aguja del tacómetro entre en la zona roja, incluso después de que el motor se haya asentado. **AVISO** Sobrepasar la velocidad máxima recomendada del motor (el principio de la zona roja del tacómetro) podría producir daños importantes en el motor.
8	Pantalla multifunción	La pantalla incluye las funciones siguientes. La pantalla muestra la pantalla inicial (página 14).
	Indicador de temperatura del refrigerante	Muestra la temperatura del refrigerante (página 16).
	Reloj digital	Muestra la hora y los minutos (página 18).
	Cuentakilómetros	Muestra el kilometraje acumulado (página 17).
	Totalizador parcial	Muestra el kilometraje por recorrido (página 17).
9	Botón de control	El botón se utiliza para ajustar la hora, para seleccionar el cuentakilómetros o el contador parcial, o para poner a reposicionar el contador parcial.

Pantalla inicial

Cuando el interruptor de encendido se pone en ON, la pantalla multifunción (1) mostrará temporalmente todos los modos y los segmentos digitales, de forma que pueda comprobar que la pantalla de cristal líquido funciona correctamente.

Tanto el reloj digital como el contador parcial de recorrido se reposicionarán si la batería está desconectada.

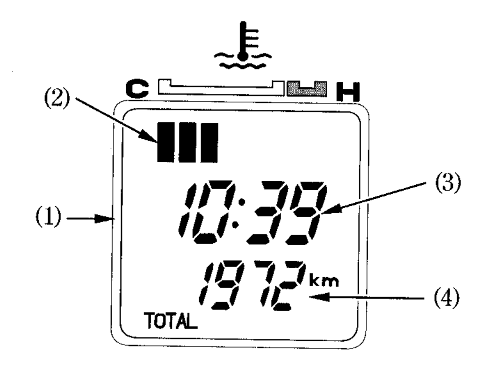


(1) Pantalla multifunción
(2) Indicador de temperatura del refrigerante
(3) Reloj digital
(4) Cuentakilómetros / Contador parcial de recorrido

Pantalla multifunción

La pantalla multifunción (1) incluye las funciones siguientes:

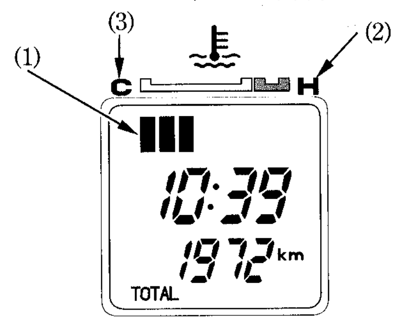
Indicador de temperatura del refrigerante
Cuentakilómetros/Contador parcial de recorrido
Reloj digital



(1) Pantalla multifunción
(2) Indicador de temperatura del refrigerante
(3) Reloj digital
(4) Cuentakilómetros / Contador parcial de recorrido

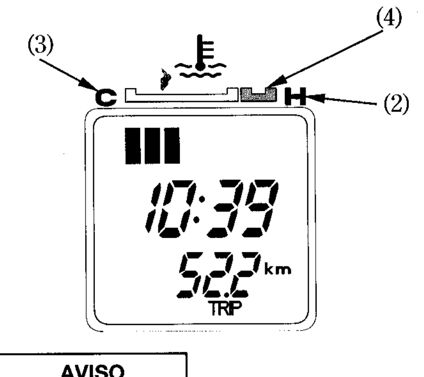
Indicador de temperatura del refrigerante

El indicador de temperatura del refrigerante (1) muestra la temperatura del refrigerante iluminando los segmentos. El rango de temperatura de funcionamiento normal se encuentra dentro de la sección situada entre las marcas H (Caliente) (2) y C (Frío) (3).



(1) Indicador de temperatura del refrigerante
(2) Marca H
(3) Marca C
(4) Zona roja

Si el segmento se ilumina por debajo de la marca H (4), pare el motor y compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva. Lea las páginas 26-27 y no conduzca la motocicleta hasta que el problema se haya corregido.



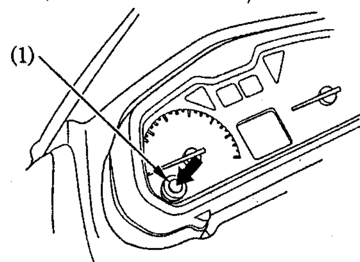
AVISO

Sobrepasar la temperatura máxima de funcionamiento puede producir daños importantes en el motor.

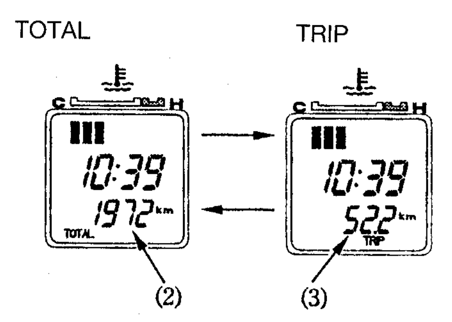
Cuentakilómetros/Contador parcial de recorrido
La pantalla tiene dos funciones: cuentakilómetros (TOTAL) y cuentakilómetros (TRIP, DESPLAZAMIENTO).

Pulse el botón de control (1) para seleccionar el modo "TOTAL" o "TRIP" ("DESPLAZAMIENTO").

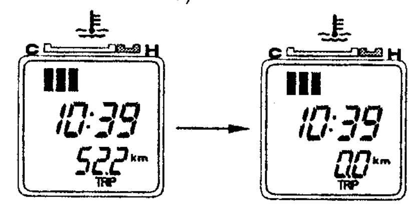
Para reposicionar el contador parcial de recorrido, pulse y mantenga pulsado el botón de control cuando la pantalla está en el modo "TRIP" ("DESPLAZAMIENTO").



(1) Botón de control
(2) Cuentakilómetros
(3) Totalizador parcial



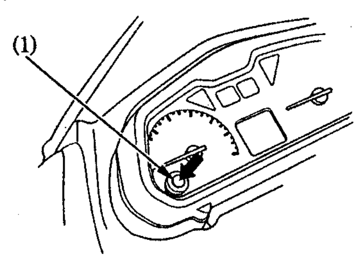
Reposicionamiento de TRIP (DESPLAZAMIENTO)



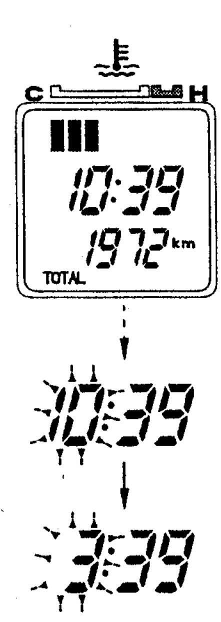
Reloj digital

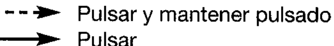
Muestra la hora y minutos. Para ponerlo en hora, proceda de la forma siguiente:

1. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (conexión).
2. Seleccione el modo del cuenta-kilómetros (TOTAL).
3. Pulse y mantenga pulsado el botón de control (1), la pantalla estará en el modo de ajuste de la hora, con la visualización de la hora parpadeando.
4. Pulse el botón de control (1) hasta que aparezca la hora deseada.

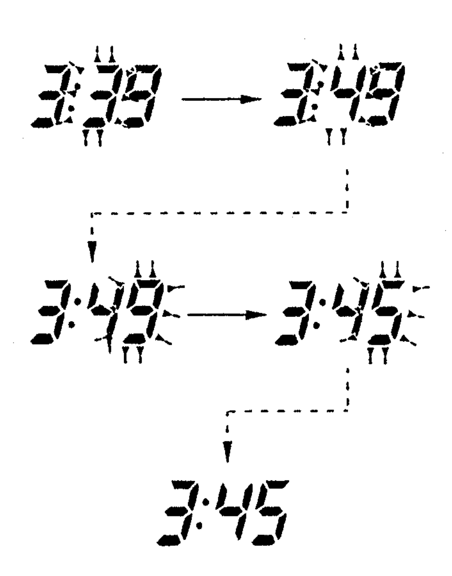


(1) Botón de control





5. Pulse y mantenga pulsado el botón de control, la pantalla estará en el modo de ajuste de los minutos, con el primer dígito de la visualización de los minutos parpadeando.
6. Pulse el botón de control hasta que aparezca el número deseado.
7. Pulse y mantenga pulsado el botón de control, el segundo dígito de los minutos comenzará a parpadear.
8. Pulse el botón de control hasta que aparezca el número deseado.
9. Pulse y mantenga pulsado el botón de control para introducir la hora.
   Cuando el interruptor del encendido está situado en la posición OFF (desconexión) mientras el reloj está en el modo de ajuste, la hora se ajustará de la misma forma que antes que el encendido estuviera en OFF (desconexión).



SUSPENSIÓN

Suspensión Trasera

El regulador de precarga del muelle (1) tiene 7 posiciones de precarga previa para diferentes condiciones de carga o conducción.

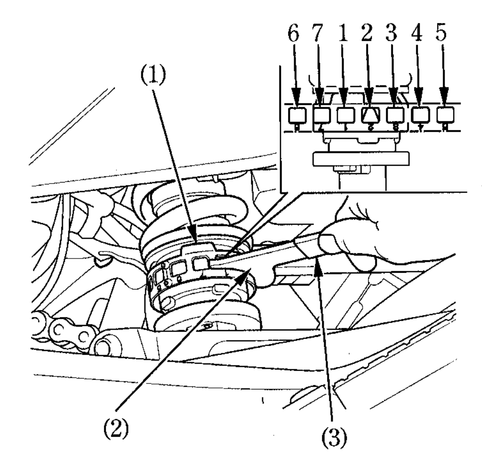
Utilice la llave plana con espigas (2) y la barra de prolongación (3) para ajustar el amortiguador trasero.

Ajuste siempre la posición del amortiguador en secuencia (1-2-3-4-5-6-7 o 7-6-5-4-3-2-1).

La posición 1 es para una carga ligera y condiciones uniformes de la carretera.

La posición 2 es la posición estándar.

Las posiciones 3 a 7 aumentan la precarga del muelle para conseguir una suspensión trasera más rígida y se puede utilizar cuando la motocicleta lleva una carga más pesada.



(1) Regulador del muelle
(2) Llave plana con espigas
(3) Barra de prolongación

El conjunto del amortiguador trasero incluye una unidad amortiguadora que contiene nitrógeno a alta presión. No intente desmontar ni reparar el amortiguador; se debe sustituir cuando esté desgastado. Su desechado solamente debería realizarlo su concesionario Honda. Las instrucciones de este manual están limitadas únicamente a la regulación de los amortiguadores.

FRENOS

Ambos frenos, delantero y trasero, son del tipo de disco hidráulicos.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

No hay que realizar ajuste alguno; sin embargo, se debe inspeccionar periódicamente el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas. Hay que inspeccionar el sistema con frecuencia para asegurarse de que no hay ninguna fuga de líquido. Si el movimiento libre de la palanca de control o del pedal del freno fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 95), existe probablemente aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar este trabajo.

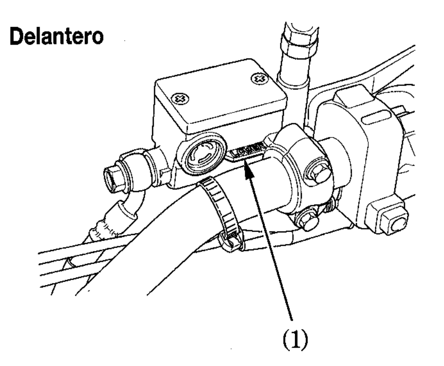
Nivel de líquido del freno delantero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Debería estar por encima de la marcas de nivel inferior (LOWER) (1). Si el nivel está en o por debajo de la marca de nivel inferior (LOWER) (1), compruebe si las pastillas del freno están desgastadas (página 95).

Se deben sustituir las pastillas desgastadas. Si las pastillas no están desgastadas, haga inspeccionar su sistema de frenos para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es el Honda DOT 3 o DOT 4 u otro equivalente (los envases siempre deben estar precintados).

Delantero



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

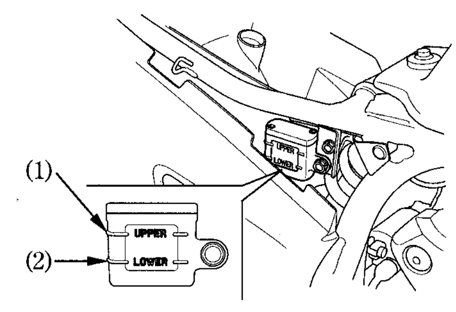
Nivel de líquido del freno trasero:
Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Debería estar entre las marcas de nivel UPPER y LOWER. Si está en la marca de nivel LOWER o por debajo de ella, compruebe el desgaste de las pastillas de freno (página 96).

Se deben sustituir las pastillas desgastadas. Si las pastillas no están desgastadas, haga inspeccionar su sistema de frenos para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es el Honda DOT 3 o DOT 4 u otro equivalente (los envases siempre deben estar precintados).

Otras comprobaciones:
Asegúrese de que no existe ninguna fuga de líquido. Compruebe que no hay deterioro ni grietas en los manguitos y componentes.

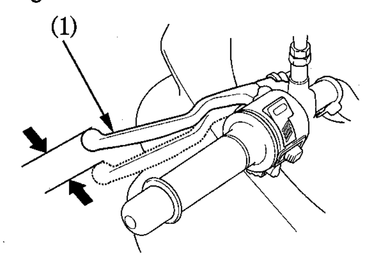
Traseros



(1) Marca de nivel superior (UPPER)
(2) Marca de nivel inferior (LOWER)

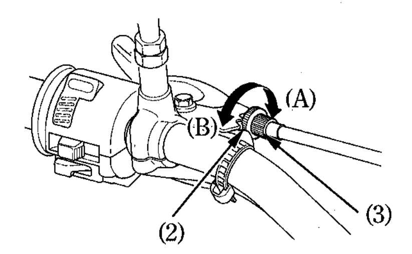
EMBRAGUE

El embrague deberá ajustarse si la motocicleta se para lentamente al cambiar de velocidad o tiende a avanzar lentamente; o si el embrague patinase haciendo que la aceleración se retrasase en relación a la velocidad del motor. Pueden realizarse ajustes menores mediante el regulador del cable del embrague (3) situado en la maneta (1). El juego libre normal de la maneta del embrague es: 10 - 20 mm



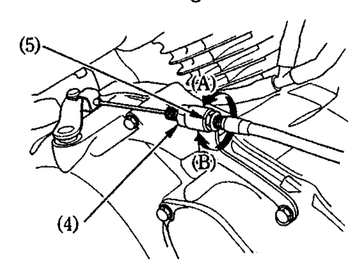
(1) Maneta del embrague

1. Afloje la tuerca de fijación (2) y gire el regulador del cable del embrague (3). Apriete la contratuerca (2) y compruebe el ajuste.
2. Si el regulador está desenroscado casi hasta el límite o si no puede obtener el juego correcto, afloje la tuerca de fijación (2) y gire el regulador del cable del embrague hacia dentro (3) completamente. Gire el regulador del cable una vuelta a la izquierda. Apriete la contratuerca (2).



(2) Contratuerca
(3) Regulador del cable del embrague
(A) Aumenta el juego libre
(B) Disminuye el juego libre

3. Afloje la contratuerca (4) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (5) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca (4) y compruebe el ajuste.
4. Arranque el motor, tire de la maneta del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese de que el motor no se para y de que la motocicleta no avanza lentamente. Suelte poco a poco la maneta del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debería comenzar a moverse suavemente y a acelerar de forma gradual.



(4) Contratuerca
(5) Tuerca de ajuste
(A) Aumenta el juego libre
(B) Disminuye el juego libre

Si no puede obtener el ajuste apropiado o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Otras comprobaciones:
Compruebe que el cable del embrague no tenga deformaciones o signos de desgaste que puedan causar agarrotamientos o fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables, de venta en el comercio especializado, para evitar que se desgaste o corroa prematuramente.

REFRIGERANTE

Recomendación sobre el Refrigerante

El propietario de la motocicleta debe realizar un mantenimiento correcto del refrigerante, para impedir su congelación, sobrecalentamiento y corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol que contenga sustancias anticorrosivas específicamente recomendadas para su uso en motores de aluminio. (VEA LA ETIQUETA DEL ENVASE DEL ANTI-CONGELANTE).

Utilice solamente agua potable con bajo contenido mineral o agua destilada como una parte de la solución anticongelante. El agua que tenga un alto contenido mineral o sal puede ser perjudicial para el motor de aluminio.

El uso de refrigerantes con inhibidores de silicatos puede provocar un desgaste prematuro de las juntas herméticas de la bomba de agua o el bloqueo de los conductos del radiador. La utilización de agua corriente puede producir daños en el motor.

La fábrica proporciona una solución al 50% de anticongelante y agua destilada en esta motocicleta.Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de refrigeración y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración inferior a 40/60 (40 % de anticongelante) no proporcionará una adecuada protección frente a la corrosión. En las temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de refrigeración y añada concentraciones mayores de anticongelante (hasta un máximo de 60 % de anticongelante) si es necesario.

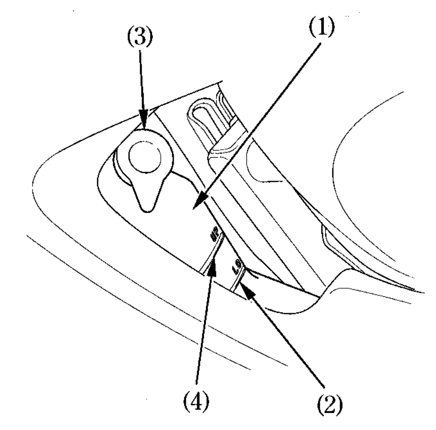
Inspección

El depósito de reserva está situado bajo el lateral derecho del depósito de combustible.

Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor está a la temperatura de funcionamiento normal, con la motocicleta en posición vertical. Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca de nivel inferior (LOWER) (2), quite el tapón del depósito de reserva (3). Añada una mezcla de refrigerante hasta que alcance la marca de nivel superior (UPPER) (4). Añada siempre refrigerante al depósito de reserva.

No intente añadir refrigerante quitando el tapón del radiador.

Si el depósito de reserva está vacío, o si la pérdida de refrigerante es excesiva, compruebe si hay fugas y acuda a su concesionario Honda para su reparación.



(1) Depósito de reserva
(2) Marca de nivel inferior (LOWER)
(3) Tapón del depósito de reserva
(4) Marca de nivel superior (UPPER)

COMBUSTIBLE

El depósito del combustible está situado bajo el lateral izquierdo del depósito de combustible.

OFF

Con la válvula del combustible en la posición OFF, el combustible no puede pasar del depósito a los carburadores. Ponga siempre la válvula en OFF cuando no vaya a utilizar la motocicleta.

ON

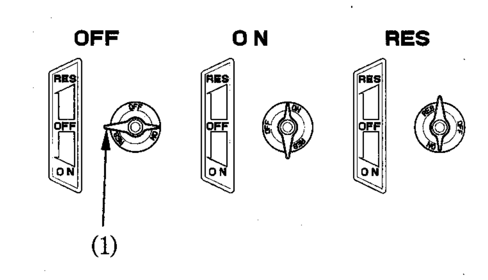
Cuando la válvula de combustible está en la posición ON, el combustible pasará desde el suministro de combustible principal a los carburadores.

RES (Reserva)

Cuando la válvula de combustible está en la posición RES, el combustible pasará desde el suministro de combustible principal a los carburadores. Utilice el combustible de reserva solamente cuando se haya agotado el suministro principal. Vuelva a llenar el depósito tan pronto como sea posible después de cambiar a la posición RES.

El suministro de combustible de reserva es de: 2,7 l

Recuerde que debe comprobar que la válvula de combustible está en la posición ON cada vez que echa combustible. Si la válvula está en la posición RES, usted podría quedarse sin combustible, sin tener tampoco en la reserva.



(1) Válvula de combustible

Depósito de Combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluido el suministro de reserva es de: 17,7 l

Para abrir el tapón del orificio de llenado de combustible (1) abra la cubierta del tapón del depósito (2), inserte la llave de contacto (3) y gírela hacia la derecha. El tapón del orificio de llenado de combustible saldrá al exterior y podrá ser levantado.

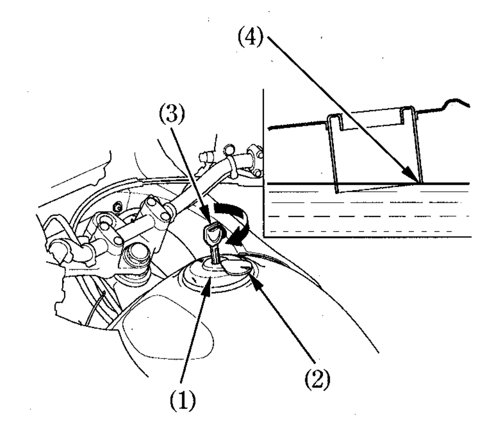
No llene excesivamente el depósito. No debería haber combustible en el cuello de llenado (4).

Después de haber rellenado con combustible, para cerrar el tapón de llenado de combustible, empuje este tapón hacia el orificio de llenado hasta que se oiga un chasquido y quede cerrado. Extraiga la llave.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Se puede quemar o lesionar gravemente cuando maneje combustible.

- Apague el motor y no se acerque a fuentes de calor, chispas o llamas.
- Reposte sólo en lugares abiertos.
- Limpie los derrames inmediatamente.



(1) Tapón de llenado de combustible
(2) Cubierta del tapón del depósito de combustible
(3) Llave de contacto
(4) Orificio de llenado de combustible

Utilice gasolina sin plomo, de un número de octanaje de 91 o superior.

AVISO

Si se producen falsas explosiones, detonaciones o el motor "pica biela" a velocidades estables del motor en condiciones de carga normal, cambie a otra marca de gasolina. Si el picado de biela o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda. De lo contrario, esto lo consideraremos como una mala utilización, y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada de Honda.

Gasolina con Alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese de que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasolina con más del 10% de etanol. No use gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) a no ser que incluya también codisolventes e inhibidores de corrosión para el metanol. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga codisolventes y sustancias anticorrosivas.

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor que se deriven de la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol, porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo contiene, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si detecta cualquier síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que contiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no contiene alcohol.

ACEITE DEL MOTOR

Comprobación del Nivel de Aceite del Motor

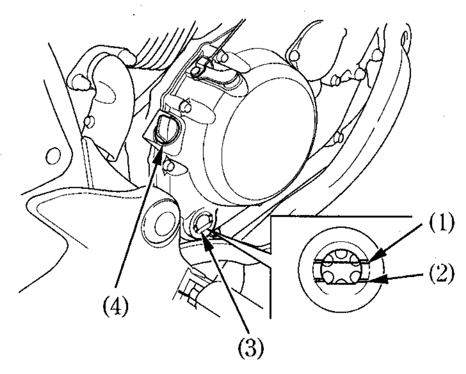
Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) de la ventana de inspección (3).

1. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3-5 minutos.
2. Pare el motor y sujete la motocicleta en posición vertical sobre un lugar firme y nivelado.
3. Una vez transcurridos unos minutos, compruebe que el nivel de aceite se mantiene entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) de la ventana de inspección (3).
4. En caso necesario, extraiga la tapa de llenado del aceite (4) y añada el aceite especificado (página 72) hasta alcanzar la marca superior de nivel. No llene excesivamente.
5. Coloque otra vez la tapa de llenado del aceite. Compruebe si hay fugas de aceite.

AVISO

El funcionamiento del motor con una presión de aceite insuficiente puede ocasionar graves daños en el motor.



(1) Marca de nivel superior
(2) Marca de nivel inferior
(3) Ventana de inspección
(4) Tapón del orificio de llenado de aceite

NEUMÁTICOS SIN CÁMARA

Para conducir su motocicleta con seguridad, los neumáticos deben ser de la clase y el tamaño adecuados, deben encontrarse en buenas condiciones, con las bandas de rodadura correspondientes, y estar inflados convenientemente en relación con la carga que lleve. Las páginas siguientes ofrecen información más detallada sobre cómo y cuándo comprobar la presión del aire, cómo inspeccionar sus neumáticos para ver si presentan daños y qué hacer cuando sus neumáticos necesitan ser reparados o sustituidos.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de neumáticos demasiado desgastados o hinchados de manera incorrecta puede ser motivo de un accidente en el que usted puede perder la vida o resultar herido de gravedad.
Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en relación con el hinchado y el mantenimiento de los neumáticos.

Presión del aire

Mantener los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de manejo, vida de los neumáticos y comodidad de conducción. Generalmente, los neumáticos poco inflados se desgastan de forma desigual, afectan adversamente al manejo y es más probable que fallen si se recalientan.
Los neumáticos sobreinflados hacen que sea más difícil conducir su motocicleta, tienen más tendencia a daños provocados por peligros de la carretera y experimentan un desgaste desigual.

Recomendamos que compruebe visualmente sus neumáticos antes de cada conducción y utilice un manómetro para medir la presión del aire al menos una vez al mes o en cualquier momento en que piense que los neumáticos pudieran estar deshinchados.
Los neumáticos sin cámara tienen cierto grado de capacidad de autosellado si se perforan y a menudo la fuga de aire es muy lenta. Inspeccione cuidadosamente para ver si existen perforaciones, especialmente si el neumático no está inflado del todo.

Siempre debe comprobar la presión cuando los neumáticos estén "fríos" — cuando la motocicleta haya estado aparcada por los menos tres horas. Si comprueba la presión del aire con los neumáticos "calientes", o lo que es lo mismo, — cuando se ha conducido la motocicleta aunque sea unos pocos kilómetros—, los resultados de la medición serán más elevados que con los neumáticos "fríos". Esto es normal, por lo que no debe dejar que salga aire de los neumáticos para adaptarse a las presiones de aire en frío recomendadas que se ofrecen a continuación. Si lo hace, los neumáticos no se inflarán lo suficiente.

Las presiones recomendadas para neumáticos "fríos" son:

kPa (kgf/cm²)	
Conductor sólo.	
Delanteros	200 (2.00)
Traseros	200 (2.00)
Conductor y pasajero	
Delanteros	200 (2.00)
Traseros	225 (2.25)

Inspección

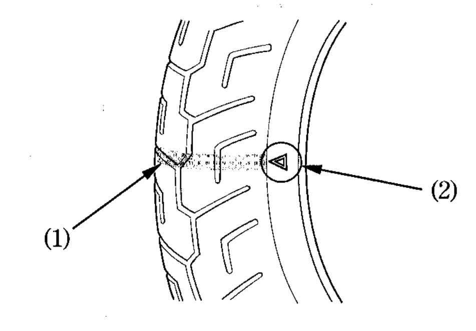
Cuando compruebe las presiones de los neumáticos, debería examinar también los dibujos de los neumáticos y los flancos para ver si presentan desgaste, daños y objetos extraños.

Compruebe si existen:

- Deformaciones o bultos en la parte lateral del neumático o la banda de rodadura. Sustituya el neumático si encuentra deformaciones o bultos.
- Cortes, hendiduras o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver tejidos o cables.
- Excesivo desgaste de la banda de rodadura.

Además, si pasa por un bache u objeto duro, apártese a un lado de la carretera lo más pronto posible e inspeccione detenidamente los neumáticos para ver si presentan daños.

Desgaste de la banda de rodadura
Examine el indicador de desgaste (1) para comprobar si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura es insuficiente. Si el indicador de desgaste es visible, debe sustituirse el neumático.



(1) Indicador de desgaste
(2) Marca de posición del indicador de desgaste

Reparación de los neumáticos

Si un neumático está pinchado o dañado, debería sustituirlo, no repararlo. Como se ha comentado antes, un neumático que se haya reparado, de forma temporal o permanente, tendrá una velocidad y unos límites de rendimiento menores que un neumático nuevo.

Una reparación temporal, como, por ejemplo, un tapón para un neumático sin cámara, quizás no sea segura para las velocidades y las condiciones de conducción normales. Si se efectúa una reparación temporal o de emergencia en un neumático, debería conducir más despacio y con más prudencia hasta un concesionario en el que sustituyan el neumático. Si es posible, no debería llevar a un pasajero ni transportar carga hasta que se instale un neumático nuevo.

Aunque un neumático haya sido reparado de forma profesional mediante un parche interno y permanente, no resultará tan satisfactorio como un neumático nuevo. No debería sobrepasar los 80 km/h durante las primeras 24 horas, o 130 km/h en cualquier momento

a partir de entonces. Además, no será posible transportar con seguridad tanto peso como con un neumático nuevo. Por lo tanto, recomendamos encarecidamente que reemplace los neumáticos dañados. Si decide reparar un neumático, asegúrese de que la rueda esté equilibrada antes de conducir.

Sustitución de los neumáticos

Los neumáticos que vienen con su motocicleta se han diseñado para adaptarse a las capacidades de rendimiento de su motocicleta y proporcionan la mejor combinación de maniobrabilidad, frenado, durabilidad y comodidad.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en su motocicleta puede afectar a la maniobrabilidad y estabilidad de la misma. Esto puede provocar un accidente, con la consecuencia de graves lesiones o incluso la muerte.

Utilice siempre el tamaño y tipo de neumáticos recomendados en este manual del propietario.

Los neumáticos recomendados para su motocicleta son:

Delantero: 100/90—18 M/C 56P
BRIDGESTONE
TRAIL WING—53G
PIRELLI
MT90ST

Trasero: 130/80—17 M/C 65P
BRIDGESTONE
TRAIL WING—54
PIRELLI
MT90ST

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y compruebe que la rueda está equilibrada después de instalar el neumático.

Recordatorios importantes de seguridad

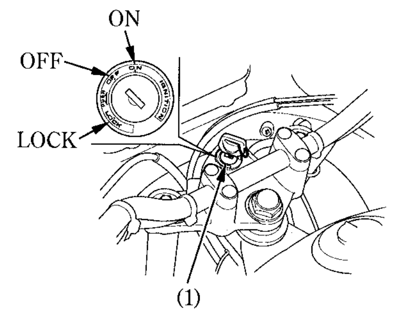
- No instale cámaras en el interior de los neumáticos sin cámara de esta motocicleta. Una acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara estalle.
- Utilice solamente neumáticos sin cámara en esta motocicleta. Las llantas se han diseñado para neumáticos sin cámara y durante una aceleración o frenado fuertes, un neumático con cámara podría deslizarse en la llanta y hacer que el neumático se desinfle rápidamente.

COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor del encendido (1) está debajo del cuadro de instrumentos.

Los faros, las luces de posición y las luces traseras se encenderán cada vez que ponga el interruptor de encendido en "ON". Si la motocicleta se detiene con el interruptor de encendido en "ON" y el motor no está en funcionamiento, los faros, las luces de posición y las luces traseras continuarán encendidos, lo que hará que su batería se descargue.

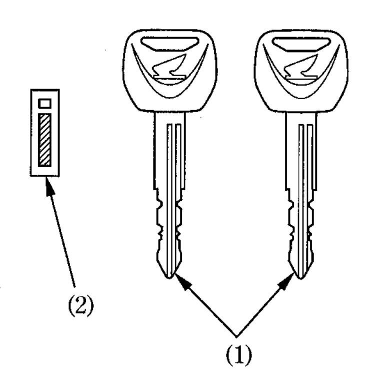


(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
BLOQUEO (bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no pueden accionarse.	Se puede extraer la llave.
OFF	No funcionan el motor ni las luces.	Se puede extraer la llave.
ON	Funcionan el motor y las luces.	No se puede extraer la llave.

LLAVES

Esta motocicleta está provista de dos llaves y una placa de número de llave.



(1) Llaves
(2) Placa de número de llave

Necesitará el número de llave si alguna vez tiene que sustituir una llave. Guarde la placa en un lugar seguro.

Para reproducir llaves, traiga todas las llaves, la placa de número de llave y la motocicleta a su concesionario Honda.

CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

Interruptor de parada del motor

El interruptor de parada del motor (1) está situado junto al puño del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición ◯ (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición ⊗ (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad o de emergencia y debe permanecer normalmente en la posición ◯ (RUN).

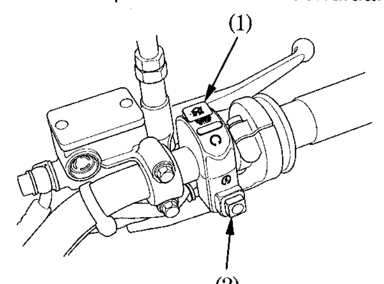
Si detiene la motocicleta con el interruptor de encendido en ON y el interruptor de parada del motor en ⊗ OFF, el faro, la luz de posición y las luces traseras permanecerán encendidas, lo que hará que se descargue la batería.

Botón de arranque

El botón de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor (1).

El botón de arranque se utiliza para poner en marcha el motor. El motor arranca al pulsar el botón. Consulte el procedimiento de arranque en la página 53.

Al pulsar el botón de arranque, el motor de arranque pondrá el motor en marcha; el faro se apagará automáticamente, pero la luz trasera permanecerá encendida.



(1) Interruptor de parada del motor
(2) Botón de arranque

CONTROLES DEL LADO IZQUIERDO DEL MANILLAR

Interruptor de intensidad de la luz del faro (1)

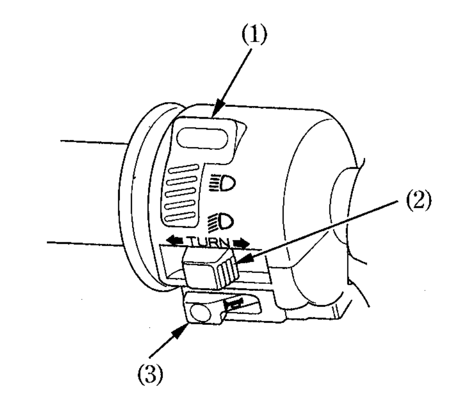
Presione el interruptor de intensidad de la luz del faro hacia la posición ≣D (HI) para seleccionar la luz de carretera o hacia la posición ≨D (LO) para seleccionar la luz de cruce.

Interruptor de Intermitentes (2)

Mueva el interruptor hacia la posición ⇦(L) para indicar un giro a la izquierda y hacia la posición ⇨ (R) para indicar un giro a la derecha. Púlselo para desactivar los intermitentes.

Botón de la bocina (3)

Pulse este botón para que suene la bocina.



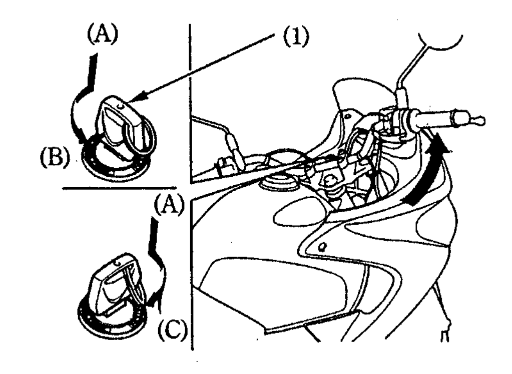
(1) Interruptor de intensidad de la luz del faro
(2) Interruptor de intermitentes
(3) Botón de la bocina

CARACTERÍSTICAS
(No son necesarias para el funcionamiento)

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Para bloquear la dirección, gire el manillar a tope hacia la izquierda, gire la llave de contacto (1) a la posición LOCK mientras hace presión y después retire la llave.
Para desbloquear la dirección, gire la llave a la posición OFF mientras hace presión con la llave.

No gire la llave de contacto a LOCK mientras conduce la motocicleta, ya que podría perder el control del vehículo.



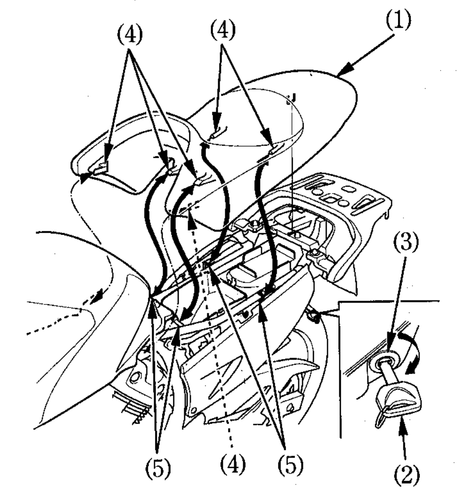
(1) Llave de contacto
(A) Empuje hacia adentro
(B) Gire a la posición LOCK
(C) Gire a la posición OFF

ASIENTO

Para retirar el asiento (1), introduzca la llave de contacto (2) en la cerradura del asiento (3) y gírela a la derecha. Tire del asiento hacia atrás y hacia arriba.

Para instalar el asiento, alinee las espigas de posicionamiento (4) en los rebajes (5) del bastidor, deslice el asiento hasta su posición y haga presión en la parte trasera del asiento.

Después de la instalación, compruebe que el asiento queda perfectamente sujeto.



(1) Asiento
(2) Llave de contacto
(3) Cierre del asiento
(4) Espigas
(5) Rebajes

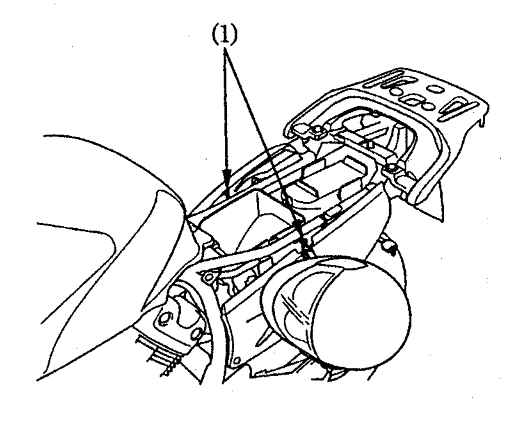
PORTACASCOS

Los portacascos están situados debajo del asiento.
Desmonte el asiento (página 44).
Cuelgue los cascos en los ganchos de los portacascos (1).
Instale el asiento y ciérrelo bien.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con un casco en el portacascos puede interferir con la rueda trasera o con la suspensión y podría causar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves e incluso perder la vida.

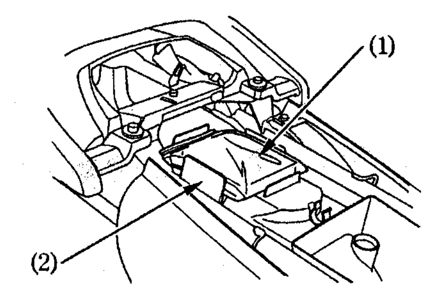
Utilice el portacascos solamente mientras la motocicleta esté aparcada. No conduzca con un casco sujeto al portacascos.



(1) Gancho portacascos

BOLSA PORTADOCUMENTOS

La bolsa portadocumentos (1) está en el compartimento para documentos (2) situado bajo el asiento.
Guarde en la bolsa portadocumentos el manual del propietario y otros documentos.
Cuando lave la motocicleta, procure que el agua no entre en esta zona.

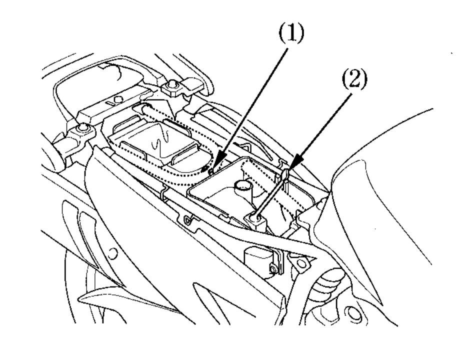


(1) Bolsa para documentos
(2) Compartimento para documentos

COMPARTIMENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U

El guardabarros trasero posee un compartimento de almacenaje para guardar el cierre antirrobo en forma de U debajo del asiento. Después de haberlo guardado, asegúrese de apretar bien el cierre con el gancho (1) y la abrazadera de goma (2).

Algunos candados en U no se pueden guardar en el compartimento debido a su forma o a su tamaño.



(1) Gancho
(2) Abrazadera de goma

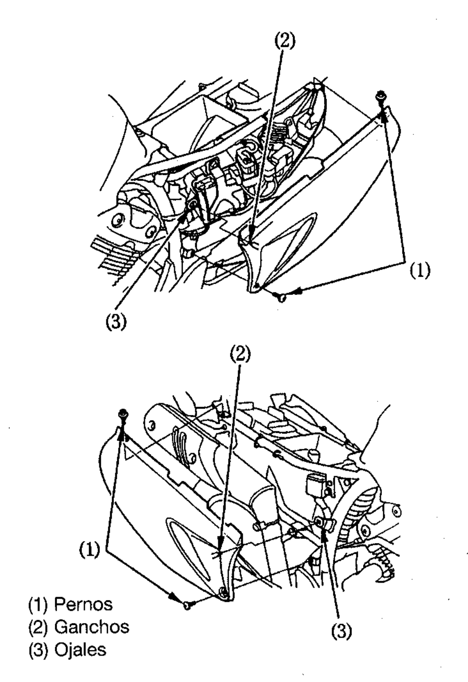
CUBIERTA LATERAL

Desmontaje:

1. Desmonte el asiento (página 44).
2. Quite los pernos (1).
3. Saque los ganchos (2) de los ojales (3).

Instalación:

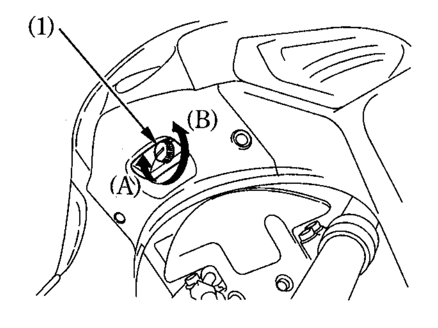
- La instalación puede hacerse en el orden inverso al desmontaje.



(1) Pernos
(2) Ganchos
(3) Ojales

AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO

El ajuste vertical podrá realizarse girando el ajustador (1) hacia adentro o hacia afuera en la forma necesaria.
Cumpla las leyes y disposiciones locales.



(1) Regulador

(A) Arriba
(B) Abajo

FUNCIONAMIENTO
INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Para su seguridad, es muy importante dedicar cierto tiempo antes de la conducción a revisar la motocicleta y comprobar su estado. Si detecta algún problema, asegúrese de ocuparse de él o de corregirlo en su concesionario Honda.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto de la motocicleta o pasar por alto un problema puede provocar accidentes en el que pueden producirse lesiones graves e incluso la pérdida de vida.

Realice siempre una inspección previa a la conducción antes de cada salida y corregir cualquier problema.

1. Nivel de aceite del motor— llene el depósito cuando sea necesario (página 32). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible— llene el depósito de combustible cuando sea necesario (página 29). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel del refrigerante— añada refrigerante si fuera necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 26—27).
4. Frenos delantero y trasero — verifique su funcionamiento y cerciórese de que no hay fugas de líquido de frenos (páginas 22—23).

5. Neumáticos— compruebe el estado y la presión (páginas 33-38).
6. Compruebe el estado —y la tensión de la cadena de transmisión (página 80). Ajuste y lubrique si fuese necesario.
7. Acelerador— compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.
8. Luces y bocina— compruebe si el faro, luz trasera/frenos, intermitentes, indicadores y bocina funcionan correctamente.
9. Interruptor de parada del motor — compruebe que el interruptor de parada del motor funciona correctamente (página 41).
10. Sistema de corte del encendido del soporte lateral — compruebe que el sistema de corte del encendido del caballete lateral funciona correctamente (página 89).

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque que se indica a continuación.

Esta motocicleta está dotada del sistema de interrupción del encendido. El motor no puede ponerse en marcha si el soporte lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el soporte lateral está hacia arriba, el motor puede ponerse en marcha en punto muerto o en velocidad habiendo tirado de la maneta del embrague hacia adentro. Después de arrancar con el soporte lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el soporte lateral.

Los gases de escape de su motocicleta contienen monóxido de carbono, un gas que es venenoso. Unos niveles altos de monóxido de carbono se pueden concentrar rápidamente en zonas cerradas, tales como un garaje. No ponga en marcha el motor con la puerta del garaje cerrada. Incluso con la puerta abierta, arranque el motor sólo lo suficiente como para sacar la motocicleta del garaje.

No utilice el arranque eléctrico durante más de 5 segundos a la vez. Suelte el botón del motor de arranque durante 10 segundos aproximadamente antes de pulsarlo de nuevo.

Preparación

Antes de arrancar, introduzca la llave de contacto, gire el interruptor de encendido a ON y confirme lo siguiente:

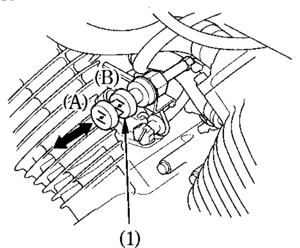
- La caja de cambios está en PUNTO MUERTO (luz del indicador de punto muerto encendida).
- El interruptor de parada del motor está en la posición ⟳ (RUN).
- La válvula de combustible está en la posición ON.

Procedimiento de puesta en marcha

Para volver a arrancar un motor que está caliente, siga el procedimiento indicado en "Temperatura alta del aire".

Temperatura normal del aire
10°-35° C

1. Si el motor está frío, tire del mando del estrangulador (1) hacia atrás en todo su recorrido, hasta la posición de activación total ON (A).
2. Arranque el motor, dejando el acelerador cerrado.



(1) Mando del estrangulador
(A) Posición de activación total (ON)
(B) Posición de desactivación total (OFF)

3. Inmediatamente después de que el motor arranque, accione el mando del estrangulador (1) para mantener el ralentí rápido en:
   3.000-4.000 min^{-1} (rpm)
4. Aproximadamente medio minuto después de que el motor arranque, empuje el mando del estrangulador (1) hacia delante en TODO su recorrido, hasta la posición de desactivación total OFF (B).
5. Si el ralentí no es estable, acelere ligeramente.

Temperatura alta del aire
35° C o más

1. No utilice el estrangulador.
2. Abra un poco el acelerador
3. Arranque el motor.

Temperatura baja del aire
10° C o inferior

1. Siga los pasos 1 al 2 del apartado "Temperatura normal del aire".
2. Cuando el motor comience a adquirir velocidad, accione la palanca del estrangulador para mantener el ralentí en:
   3.000-4.000 min^{-1} (rpm)
3. Continúe calentando el motor hasta que el ralentí sea suave y responda al acelerador cuando el mando del estrangulador (1) esté en la posición de desactivación total OFF (B).

AVISO

El uso prolongado del estrangulador puede perjudicar la lubricación del pistón y de las paredes del cilindro y dañar el motor.

Motor ahogado

Si el motor falla en el arranque después de repetidos intentos, puede estar ahogado con un exceso de combustible. Para hacer arrancar un motor ahogado, deje el interruptor de parada del motor en la posición ○ (RUN) y empuje el mando del estrangulador hacia abajo, hasta la posición de desactivación total OFF (B).

Abra completamente el acelerador y haga girar el motor durante 5 segundos. Si el motor arranca, cierre rápidamente el acelerador y después ábralo ligeramente si la marcha a pocas revoluciones no es estable. Si el motor no arranca, espere 10 segundos y después siga el procedimiento de puesta en marcha.

RODAJE

Contribuya a garantizar la fiabilidad y rendimiento futuros de su motocicleta prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km. Durante este período, evite arranques a plena potencia y la aceleración rápida del vehículo.

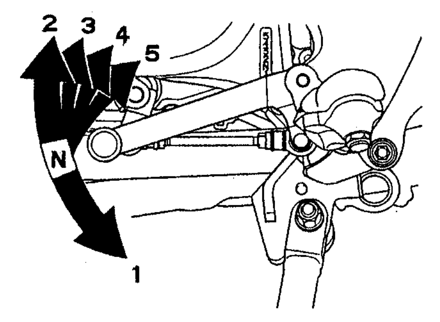
CONDUCCIÓN

Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1-7) antes de conducir.

Compruebe que entiende la función del mecanismo del soporte lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO en la página 68 y la explicación del SOPORTE LATERAL en la página 89).

1. Una vez calentado el motor, la motocicleta estará lista para su conducción.
2. Mientras el motor está al ralentí, tire hacia adentro de la maneta del embrague y oprima el pedal del cambio de velocidades para cambiar a 1ª.
3. Suelte lentamente la palanca del embrague y, al mismo tiempo, aumente poco a poco la velocidad del motor abriendo el acelerador. La coordinación del acelerador y de la maneta del embrague garantizará una buena puesta en marcha.
4. Cuando la motocicleta alcance una velocidad moderada cierre el acelerador, tire hacia adentro de la palanca del embrague y cambie a 2.ª levantando el pedal de cambio de velocidades.
   Esta operación debe repetirse progresivamente para cambiar a 3.ª, 4.ª y 5.ª

5. Coordine el acelerador y los frenos para obtener una desaceleración uniforme.
6. Se deben utilizar al mismo tiempo ambos frenos, delantero y trasero, y no deben aplicarse de manera tan fuerte como para bloquear la rueda; de lo contrario, se reducirá la eficacia del frenado y el control de la motocicleta resultará difícil.



FRENADO

Para conseguir un frenado normal, aplique a la vez el pedal y la maneta del freno, al tiempo que cambia a una velocidad inferior para adaptarse a la velocidad de la carretera. Para obtener el máximo frenado, cierre el acelerador y aplique firmemente el pedal y la maneta; tire hacia dentro de la maneta del embrague antes de parar completamente, para evitar que el motor se cale.

Recordatorios importantes de seguridad:

- La aplicación independiente del pedal o de la maneta de freno reduce la eficacia de frenado.
- Un uso extremo de los controles de frenado puede bloquear las ruedas, reduciendo el control de la motocicleta.
- Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de tomar una curva; si cierra el acelerador o frena en medio de la curva, las ruedas podrían patinar. Si las ruedas patinan, se reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando conduzca sobre terreno mojado, bajo la lluvia o sobre superficies blandas, su capacidad para la maniobra y el frenado se reducirá. En estas condiciones, debe realizar todos sus movimientos con suavidad. Una aceleración, frenado o giro repentinos podrían ser la causa de que perdiese el control. Para su seguridad, extreme las precauciones al frenar, al acelerar o al girar.

- Cuando descienda pendientes largas y pronunciadas, utilice el frenado por compresión del motor, cambiando a velocidades inferiores y usando intermitentemente ambos frenos.
  La aplicación continua de los frenos provocará el sobrecalentamiento de los mismos y reducirá su eficacia.
- Conducir con el pie apoyado en el pedal del freno o con la mano en la palanca del freno puede hacer que se encienda la luz de frenado, proporcionando indicaciones falsas a los otros conductores. También se pueden sobrecalentar los frenos, reduciéndose su eficacia.

ESTACIONAMIENTO

1. Después de parar la motocicleta, ponga la transmisión en punto muerto, gire el manillar totalmente hacia la izquierda, gire el interruptor de encendido a la posición OFF y retire la llave.
2. Utilice el soporte lateral para apoyar la motocicleta mientras está estacionada.

Aparque la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada para evitar que se caiga.
Si debe estacionar en una ligera pendiente, encare la motocicleta hacia arriba para reducir la posibilidad de que vuelque o de que se desplace el soporte lateral.

3. Bloquee la dirección para evitar robos (página 43).

SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Bloquee siempre la dirección y no deje nunca la llave de contacto en el interruptor de encendido. Esto parece muy sencillo, pero a menudo nos olvidamos de ello.
2. Asegúrese que la información del registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Siempre que sea posible, estacione su motocicleta en el interior de un garaje cerrado.
4. Utilice dispositivos antirrobo adicionales de buena calidad.
5. Escriba su nombre, dirección y número telefónico en este Manual de propietario y guárdelo junto con la motocicleta en todo momento. En muchos casos, el propietario de una motocicleta robada puede localizarse fácilmente gracias a la información escrita en el Manual de Propietario que se encuentra con la motocicleta.

NOMBRE: ______________________

DIRECCION: ______________________

____

____

N.º TELEFONO: ______________________

MANTENIMIENTO
LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Es esencial realizar un buen mantenimiento de la motocicleta para conseguir una conducción segura, económica y sin problemas. Esto también contribuirá a reducir la contaminación atmosférica.

Para ayudarle a realizar un mantenimiento correcto de su motocicleta, las páginas siguientes incluyen un Programa de mantenimiento y un Registro de mantenimiento, con el fin de efectuar un mantenimiento programado regularmente.

Estas instrucciones se basan en el supuesto de que la motocicleta va a utilizarse exclusivamente para el fin para el que ha sido diseñada. El funcionamiento prolongado a grandes velocidades o el funcionamiento en condiciones excepcionales de humedad o polvo harán necesario que las reparaciones se realicen con más frecuencia que la indicada en el Programa de Mantenimiento.
Consulte con su concesionario Honda para obtener las recomendaciones aplicables a sus necesidades y utilización individuales.

Si la motocicleta vuelca o está implicada en un accidente, haga que el concesionario Honda revise todos los elementos principales, aunque usted pueda hacer algunas reparaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento incorrecto de la motocicleta o pasar por alto un problema antes de conducir puede ser causa de que sufra un accidente en el que pueden producirse lesiones graves e incluso la pérdida de vida.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.

SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Usted puede realizar algunas de esas tareas con las herramientas que se entregan, — siempre que tenga conocimientos básicos de mecánica.

Es mejor que otras tareas más difíciles y que requieren herramientas especiales las lleven a cabo profesionales. Normalmente, el desmontaje de las ruedas debería realizarlo solamente un técnico de Honda o cualquier otro mecánico cualificado; en este manual se incluyen instrucciones para ofrecer asesoramiento solamente en caso de emergencia.

A continuación se indican algunas de las precauciones de seguridad más importantes. Sin embargo, no podemos advertirle de cada peligro imaginable que puede surgir a la hora de efectuar el mantenimiento. Sólo usted puede decidir si debe realizar o no una tarea determinada.

⚠ ADVERTENCIA

No seguir correctamente las instrucciones y precauciones de mantenimiento puede traer como consecuencia graves lesiones o incluso la muerte.

Siga siempre los procedimientos y las precauciones de seguridad de este manual del propietario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor está apagado antes de iniciar cualquier mantenimiento o reparaciones. Esto contribuirá a eliminar varios peligros potenciales:
  - **Envenenamiento por monóxido de carbono producido por los gases del escape.** Compruebe que haya una ventilación adecuada siempre que ponga el motor en marcha.
  - **Quemaduras producidas por piezas calientes.** Deje que se enfríe el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
  - **Lesiones provocadas por piezas móviles.** NO haga funcionar el motor a menos que se le indique que lo haga.
- Lea las instrucciones antes de comenzar y asegúrese de que tiene las herramientas y conocimientos necesarios.
- Para que la motocicleta no se caiga, estaciónela sobre una superficie firme y nivelada utilizando el soporte lateral o un caballete de mantenimiento para aportar sujeción.
- Para reducir la posibilidad de un incendio o una explosión, tenga cuidado al trabajar alrededor de gasolina o baterías. Para limpiar las piezas utilice disolventes no inflamables, nunca gasolina. No fume y evite las chispas y las llamas al descubierto cerca de la batería y de todas las piezas relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta y está totalmente equipado para mantenerla y repararla.

Para garantizar la mejor calidad y fiabilidad, utilice solamente piezas Honda originales o sus equivalentes para la reparación y sustitución.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la Inspección previa a la conducción (página 50) al cumplirse cada período de mantenimiento programado.

I: INSPECCIONAR Y LIMPIAR, AJUSTAR, LUBRICAR O CAMBIAR SI ES NECESARIO
C: LIMPIAR R: CAMBIAR A: AJUSTAR L: LUBRICAR

El Programa de Mantenimiento siguiente especifica todos los puntos de mantenimiento requeridos para mantener su motocicleta en unas óptimas condiciones de funcionamiento. El servicio de mantenimiento lo deben realizar técnicos adecuadamente cualificados y preparados, de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda. Su concesionario Honda cumple todos estos requisitos.

- Debería ser realizado por el concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas y los datos de servicio correcto y tenga la debida formación mecánica. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.

•• En interés de la seguridad, recomendamos que únicamente su distribuidor de Honda lleve a cabo el mantenimiento de estos elementos.

Honda recomienda que el concesionario Honda realice una prueba en carretera de la motocicleta después de realizar cada mantenimiento periódico.

NOTAS: (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
(2) Realice el mantenimiento con más frecuencia si la motocicleta circula por zonas extremadamente húmedas o polvorientas.
(3) Cambie cada 2 años, o al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros, lo que acontezca primero. El cambio requiere conocimientos de mecánica.

	FRECUENCIA / ARTICULO	LO QUE OCURRA PRIMERO	→ LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS [NOTA (1)]					
			x 1.000 km	1	4	8	12	Ver la página
			x 1,000 mi	0.6	2.5	5	7.5	
		NOTA	MES		6	12	18	
*	CIRCUITO DEL COMBUSTIBLE				I	I	I	—
*	FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR				I	I	I	78
*	FUNCIONAMIENTO DEL ESTRANGULADOR				I	I	I	—
*	FILTRO DE AIRE	(NOTA 2)					R	—
	BUJÍAS					R		76
*	HOLGURA DE LAS VALVULAS			I			I	—
	ACEITE DEL MOTOR			R			R	32, 72
	FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR			R			R	73
*	SINCRONIZACIÓN DEL CARBURADOR				I	I	I	—
*	VELOCIDAD DE RALENTI DEL MOTOR			I	I	I	I	79
	REFRIGERANTE DEL RADIADOR	(NOTA 3)				I		26
*	SISTEMA DE REFRIGERACION					I		—
*	SISTEMA DE SUMINISTRO DE AIRE SECUNDARIO						I	—

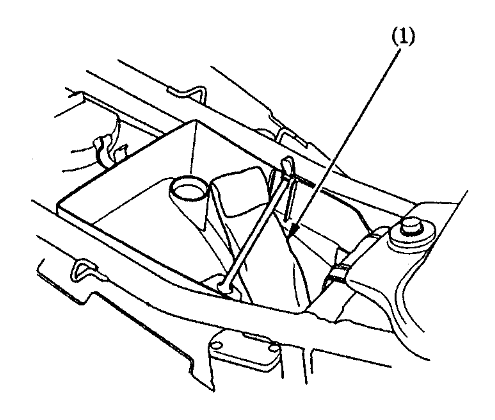
	FRECUENCIA / ARTICULO	LO QUE OCURRA PRIMERO →	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS [NOTA (1)]					
			x 1.000 km	1	4	8	12	Ver la página
			x 1,000 mi	0.6	2.5	5	7.5	
		NOTA	MES		6	12	18	
	CADENA DE TRANSMISIÓN			CADA 1.000 Km I, L				81
	DESLIZADORES DE LA CADENA DE TRANSMISION				I	I	I	87
	LIQUIDO DE FRENOS	(NOTA 3)			I	I	I	22-23
	DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE FRENO				I	I	I	95-96
	SISTEMA DE FRENOS			I	I	I	I	22,95-96
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO				I	I	I	102
*	ENFOQUE DEL FARO				I	I	I	—
	SISTEMA DEL EMBRAGUE			I	I	I	I	24
	SOPORTE LATERAL				I	I	I	89
*	SUSPENSIÓN				I	I	I	—
*	TUERCAS, PERNOS Y DISPOSITIVOS DE FIJACION			I		I		—
**	RUEDAS/NEUMATICOS				I	I	I	—
**	COJINETES DEL CABEZAL DE LA DIRECCION			I			I	—

JUEGO DE HERRAMIENTAS

El juego de herramientas (1) está debajo del asiento (página 44).

Con estas herramientas puede realizar algunas reparaciones de emergencia, pequeños ajustes y sustituciones de piezas.

- Llave de bujías
- Llave plana de 8 x 12 mm
- Llave plana de 10 x 14 mm
- Alicates
- Destornillador estándar/Phillips
- Empuñadura para el destornillador
- Barra de prolongación
- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave de tubo de 17 mm
- Llave de tubo de 22 mm
- Llave plana con espigas
- Bolsa de herramientas

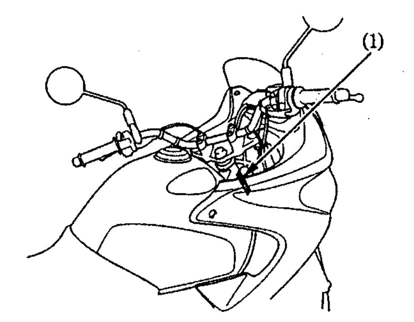


(1) Juego de herramientas

NÚMERO DE SERIE

Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También pueden ser necesarios al pedir piezas de recambio a través de su concesionario.
Anote aquí los números para que le sirvan como referencia.

Nº DE BASTIDOR ____________________

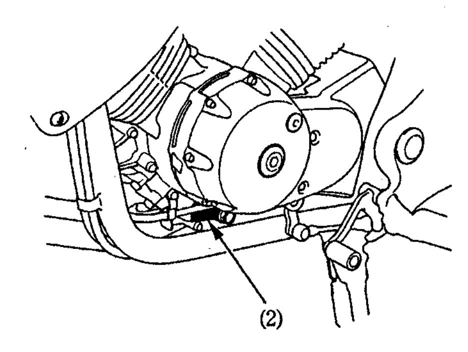


(1) Número del bastidor

El número del bastidor (1) está estampado en el lado derecho del mecanismo de la dirección.

El número del motor (2) está estampado en el lado izquierdo del cárter.

Nº DEL MOTOR ____________________



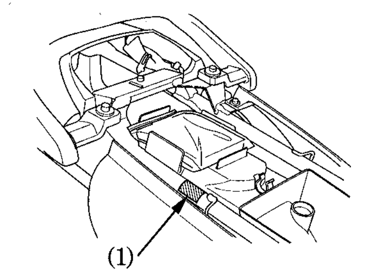
(2) Número del motor

ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) está pegada al guardabarros trasero debajo del asiento (vea la página 44).
Es útil para pedir piezas de recambio. Anote aquí el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR ______________________________

CÓDIGO______________________________



(1) Etiqueta de color

ACEITE DEL MOTOR

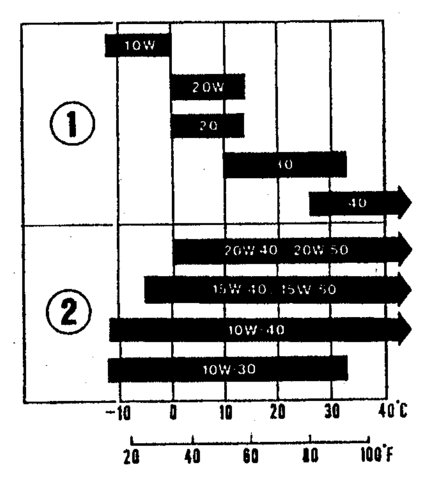
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Aceite de motor

Un buen aceite del motor posee muchas cualidades convenientes. Utilice sólo aceite detergente de alta calidad homologado que cumpla o supere los requisitos de la Clasificación de servicio API SE, SF o SG.

Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite de motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. Lo que sigue es una guía para seleccionar la viscosidad o el grado más adecuado del aceite que se debe utilizar a diferentes temperaturas atmosféricas.



(1) Monogrado (2) Multigrado

Aceite del motor y filtro

La cantidad de aceite de motor es el factor principal que afecta la vida útil del motor. Cambie el aceite del motor según se especifica en el programa de mantenimiento (página 66).
Cuando utilice la motocicleta en zonas de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse con más frecuencia que la especificada en el programa de mantenimiento.

Deseche el aceite del motor usado de forma compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lleve el aceite usado en un recipiente cerrado a su estación de servicio o centro de reciclado local para su recuperación. No lo tire a la basura ni tampoco lo derrame sobre el suelo, ni a un desagüe.

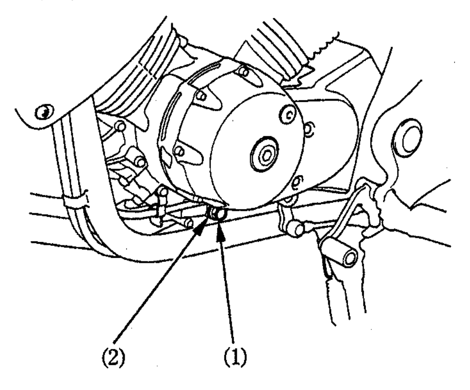
El aceite de motor usado puede provocar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante períodos de tiempo prolongados. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial de filtro de aceite y una llave dinamométrica. Si no dispone de estas herramientas y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que acuda a su concesionario Honda para realizar este servicio.

Si no ha utilizado una llave dinamométrica para realizar la instalación, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto

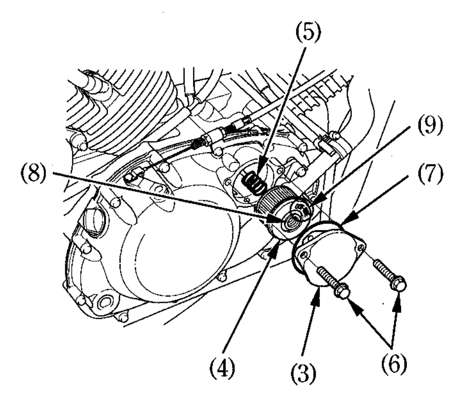
Cambie el aceite de motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y con la motocicleta apoyada en su soporte lateral para garantizar un drenaje completo y rápido.

1. Para vaciar el aceite, retire la tapa de llenado del aceite y el tapón de vaciado (1) y la arandela de sellado (2).



(1) Tapón de drenaje de aceite
(2) Arandela de sellado

2. Quite la tapa del filtro de aceite (3), el filtro de aceite (4), y el muelle (5) y quitar los pernos del filtro de aceite (6).



(3) Tapa del filtro de aceite
(4) Filtro de aceite
(5) Muelle
(6) Pernos del filtro de aceite
(7) Junta tórica
(8) Junta de goma
(9) Marca OUT-SIDE

3. Compruebe que la junta tórica de la tapa del filtro de aceite (7) se encuentra en buen estado y después instale el muelle (5) y el nuevo filtro de aceite. Utilice el filtro de aceite de Honda o un filtro equivalente especificado para su modelo. Otros filtros no especificados para su modelo quizás no filtren correctamente las impurezas.
4. Instale el filtro con la junta de goma (8) mirando hacia fuera, lejos del motor. Podrá ver la marca "OUT-SIDE" (9) en el cuerpo del filtro, cerca de la junta.
5. Vuelva a instalar la tapa del filtro de aceite, asegurándose de que los pernos están apretados firmemente.
   Par de apriete del perno del filtro de aceite:
   10 N·m (1,0 kgf·m)

Utilice solamente un filtro de aceite original de Honda o un filtro de calidad equivalente especificado para su modelo. Si se utiliza un filtro de Honda inadecuado o un filtro que no sea de Honda y que no posea una calidad equivalente, se pueden producir daños en el motor.

6. Compruebe si la arandela de cierre del tapón de drenaje se encuentra en buenas condiciones e instale el tapón. Sustituya la arandela de cierre cada dos veces que se cambie el aceite o cuando sea necesario.
   Par de apriete del tapón de drenaje del aceite:
   25 N·m (2,5 kgf·m)
7. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:
   1,3 l
8. Instale el tapón del orificio de llenado de aceite.
9. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3-5 minutos.
10. Transcurridos de 2 a 3 minutos después de parar el motor, compruebe que el nivel del aceite llega a la marca superior de la ventanilla de inspección estando la motocicleta en posición vertical y nivelada en el suelo. Asegúrese de que no hay fugas de aceite.

BUJÍAS

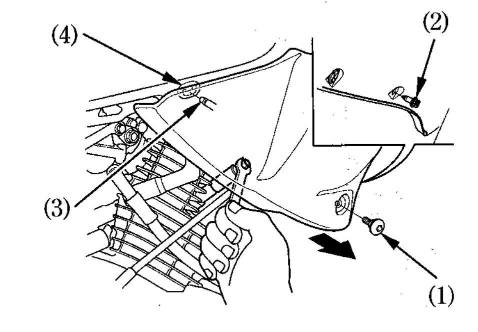
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Bujias recomendadas:
CR8EH - 9 (NGK) o
U24FER9 (DENSO)

AVISO

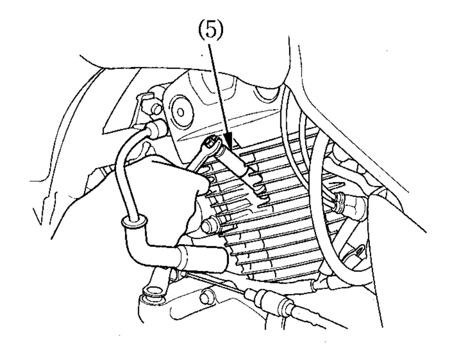
No utilice nunca una bujía con una gama térmica incorrecta. Se podrían producir graves daños en el motor.

1. Para quitar la bujía del cilindro delantero, quite el tornillo (1) y la pinza (2). Saque el gancho (3) del ojal (4).
2. Desconecte los capuchones de las bujías de sus correspondientes bujías.



(1) Tornillo
(2) Pinza
(3) Gancho
(4) Ojal

3. Limpie la suciedad acumulada alrededor de las bases de las bujías. Retire las bujías utilizando la llave de bujías (5) incluida en el juego de herramientas.



(5) Llave de bujías

4. Deseche las bujías.
5. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
6. Apriete la nueva bujía 1/2 vuelta con una llave para bujías para comprimir la arandela. Si volviese a utilizar la bujía solamente tendrá que apretarla entre 1/8 y1/4 de vuelta después de haberse asentado.

AVISO

La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía mal apretada puede calentarse mucho y dañar posiblemente el motor.

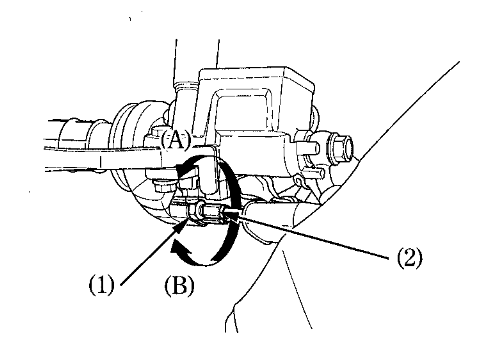
7. Vuelva a instalar los capuchones de las bujías.
8. Instale los elementos restantes en el orden inverso al de desmontaje.

FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de apertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.
2. Mida el juego libre del puño del acelerador en la brida del puño.
   El movimiento libre estándar debería ser de aproximadamente:
   2,0-6,0 mm

Para ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el regulador (2).



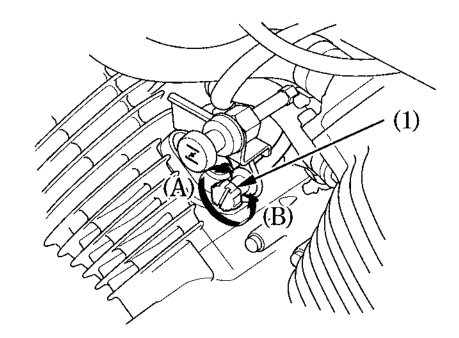
(1) Contratuerca
(2) Regulador
(A) Aumenta el juego libre
(B) Disminuye el juego libre

RALENTÍ

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

El motor debe estar a la temperatura de funcionamiento normal para realizar un ajuste preciso de la velocidad del ralentí. Diez minutos de parada y funcionamiento serán suficientes.

1. Caliente el motor, cambie a punto muerto y coloque la motocicleta sobre su soporte lateral.
2. Ajuste el ralentí con el tornillo de tope del acelerador (1).
   Velocidad de ralentí (en punto muerto):
   1.500 ± 100 min^{-1} (rpm)



(1) Tornillo de tope del acelerador
(A) Aumentar
(B) Reducir

REFRIGERANTE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Sustitución del refrigerante

Se debe efectuar la sustitución del refrigerante en un concesionario Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio correctos y esté cualificado para la mecánica. Consulte el Manual de taller oficial de Honda.

Añada siempre refrigerante al depósito de reserva. No intente añadir refrigerante quitando el tapón del radiador.

⚠ ADVERTENCIA

No quite la tapa del radiador cuando el motor está caliente. El refrigerante está bajo presión y podría escaldarle gravemente.

Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de quitar el tapón del radiador.

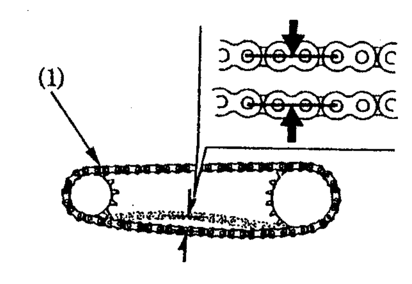
CADENA DE TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

La vida útil de la cadena de transmisión depende de un ajuste y lubricación correctos. El mantenimiento inadecuado puede causar un desgaste o daños prematuros en la cadena de transmisión y las ruedas dentadas.
Se tiene que comprobar y engrasar la cadena de transmisión como parte de la inspección antes de montar (página 50). Cuando la motocicleta esté sujeta a unas condiciones de funcionamiento muy duras, o cuando la utilice en zonas de mucho polvo o barro, será necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia.

Inspección:

1. Apague el motor, apoye la motocicleta en su soporte lateral y ponga la caja de cambios en punto muerto.
2. Compruebe la flojedad en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos ruedas dentadas.
   La flojedad de la cadena de transmisión debe ajustar de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre: 25 -35 mm
3. Empuje la motocicleta hacia delante. Pare. Compruebe la tensión de la cadena de transmisión. Repita este procedimiento varias veces. La tensión de la cadena de transmisión debería permanecer constante. Si la tensión de la cadena únicamente se mantiene en determinadas secciones, es posible que algunos eslabones estén retorcidos y agarrotados. La torsión y el agarrotamiento se suele eliminar con lubricación.



(1) Cadena de transmisión

4. Empuje la motocicleta hacia delante. Pare y colóquela sobre el soporte lateral. Inspeccione la cadena de transmisión y las coronas para detectar cualquiera de los problemas siguientes:

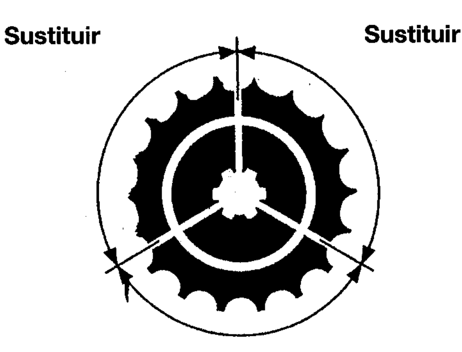
CADENA DE TRANSMISIÓN

* Rodillos dañados
* Pasadores flojos
* Eslabones oxidados o secos
* Eslabones retorcidos o agarrotados
* Desgaste excesivo
* Ajuste incorrecto
* Juntas tóricas dañadas o que faltan

RUEDAS DENTADAS

* Desgaste excesivo de los dientes
* Dientes rotos o dañados

Sustituya la cadena de transmisión si tiene rodillos dañados, pasadores flojos o faltan juntas tóricas. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada, debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse perfectamente. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, la cadena debe cambiarse.

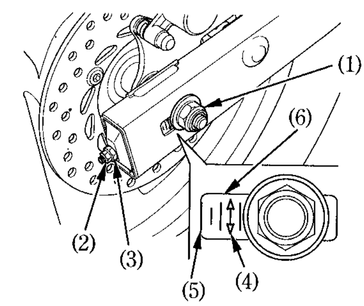


Diente normal de la rueda dentada

BIEN

Ajuste:

La tensión o juego de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1.000 km. Cuando funcione a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida frecuente, la cadena quizá tenga que ajustarse más frecuentemente.



(1) Tuerca del eje trasero
(2) Contratuerca
(3) Tuerca de ajuste
(4) Marca de referencia
(5) Borde posterior de ranura de ajuste
(6) Escala

Si es necesario ajustar la cadena de transmisión, el procedimiento es el siguiente:

1. Coloque la motocicleta en el soporte lateral con la transmisión en punto muerto y el encendido desconectado.
2. Afloje la tuerca del eje trasero (1). Afloje las contratuercas (2) de ambas tuercas de ajuste (3).
3. Gire ambas tuercas de ajuste (3) el mismo número de vueltas hasta obtener la tensión correcta de la cadena de transmisión. Gire las tuercas de ajuste hacia la derecha para apretar la cadena, o hacia la izquierda para aflojarla. Ajuste la tensión de la cadena en el punto medio entre la rueda dentada impulsora y la rueda dentada trasera. Gire la rueda trasera y vuelva a comprobar la tensión o juego en otras secciones de la cadena.
   La tensión de la cadena de transmisión debe ser de: 25 -35 mm

4. Compruebe el alineamiento del eje de la rueda trasera asegurándose de que las marcas de referencia (4) del regulador de la cadena estén alineadas con el borde trasero (5) de las ranuras de ajuste.
   Las escalas izquierda y derecha (6) deberían corresponder. Si el eje está desalineado, gire el perno de ajuste izquierdo o derecho hasta que las escalas se correspondan en los dos lados del brazo basculante y vuelva a comprobar la caída de la cadena.
5. Apriete la tuerca del eje hasta el par especificado. Para la torsión de la tuerca del eje:
   88 N·m (9,0 kgf·m)

Si no ha utilizado una llave dinamométrica para realizar la instalación, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto.

6. Apriete ligeramente las tuercas de ajuste y luego apriete las contratuercas sujetando las tuercas de ajuste con una llave.

Inspección del desgaste:
Compruebe la etiqueta de desgaste de la cadena cuando ajuste la cadena. Si la zona roja (6) de la etiqueta se alinea con la marca de referencia (5) de las placas del regulador de la cadena de transmisión después de haber ajustado la tensión apropiada de la cadena, la cadena estará excesivamente desgastada y tendrá que cambiarse. La tensión o juego apropiada es de:

25 -35 mm

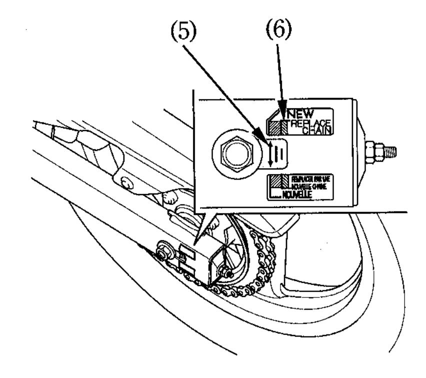
Se pueden producir daños en la parte inferior del bastidor si la tensión de la cadena de transmisión es mayor de:

50 mm

Cadena de recambio:

REG135ORNV2
o
DID520V6
o
RK520SMOZ2

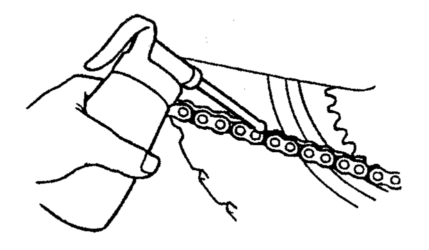
Esta motocicleta dispone de una cadena de transmisión con un eslabón maestro recalcado que necesita una herramienta especial para su corte y recalcado. No utilice un eslabón maestro normal con esta cadena. Póngase en contacto con su concesionario Honda.



(5) Marca de referencia (6) Zona roja

Lubricación y limpieza:
Lubrique cada 1.000 km o antes si la cadena parece seca.

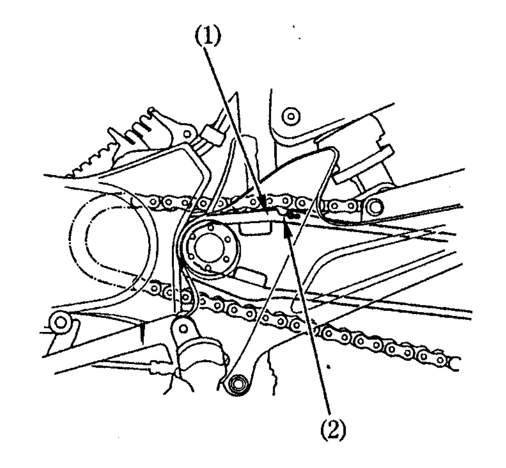
La cadena de transmisión de esta motocicleta dispone de pequeñas juntas tóricas situadas entre las placas de unión. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para aumentar su duración.
Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, líquido a alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de caucho. El cepillado puede dañarlas. Limpie en seco y lubrique únicamente con aceite para engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes comerciales para cadenas pueden contener disolventes que podrían dañar las juntas tóricas de caucho.



DESLIZADOR DE LA CADENA DE TRANSMISION

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Compruebe el deslizador de la cadena (1) para detectar su desgaste.
El deslizador de cadena debe reemplazarse si está gastado hasta la línea de límite de desgaste (2). Para el reemplazo, consulte a su concesionario Honda.



(1) Deslizador de la cadena
(2) Línea de límite de desgaste

INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION DELANTERA Y TRASERA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y bombeando arriba y abajo repetidamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Compruebe los cojinetes del brazo oscilante empujando con fuerza sobre un lado de la rueda trasera con la motocicleta situada sobre un bloque de soporte. Si hay juego libre significa que los cojinetes están desgastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien apretados.

SOPORTE LATERAL

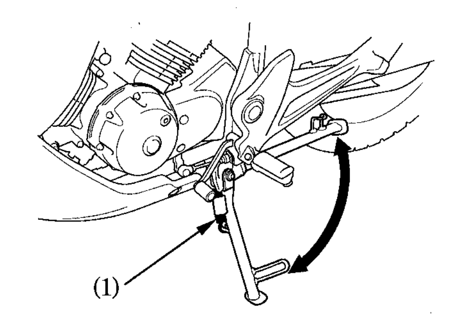
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Realice el mantenimiento siguiente de acuerdo con el programa de mantenimiento.

<u>Comprobación de funcionamiento:</u>

- Compruebe el muelle (1) por si estuviese dañado o hubiese perdido tensión y el conjunto del soporte lateral para verificar si se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido:
  1. Siéntese a horcajadas en la motocicleta, coloque el soporte lateral hacia arriba y ponga la caja de cambios en punto muerto.
  2. Ponga en marcha el motor y una vez aplicado el embrague ponga una velocidad en la caja de cambios.
  3. Baje el soporte lateral. El motor debe pararse al bajar el soporte lateral.

Si el soporte lateral no actúa como se ha descrito, póngase en contacto con su concesionario Honda para que lo revise.



(1) Muelle del soporte lateral

DESMONTAJE DE RUEDAS

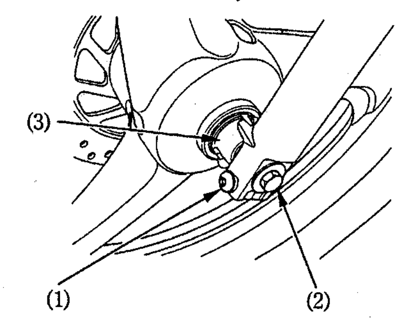
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Esta motocicleta sólo dispone de un soporte lateral. Por lo tanto, si fuese necesario quitar la rueda delantera o trasera, el centro de la motocicleta deberá levantarse con un gato o apoyarse en un soporte firme. Si no dispone de ninguno, póngase en contacto con el distribuidor de Honda.

Desmontaje de la Rueda Delantera

1. Levante la rueda delantera del suelo colocando un taco de soporte debajo del motor.
2. Afloje el tornillo de fijación del eje (1) y quite el tornillo del eje (2).
3. Quite la caja de engranajes del velocímetro (3) del cubo de la rueda delantera.
   Procure no dañar la caja de engranajes del velocímetro (3) y el cable del velocímetro.
4. Quite la rueda delantera.

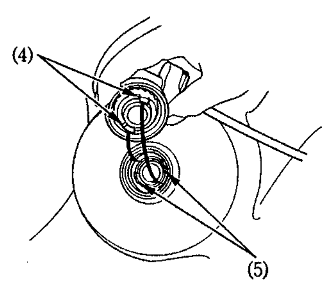
No presione la maneta del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. Los pistones de la pinza se verán forzados a salir del cilindro con la consiguiente pérdida de líquido de freno. En este caso, será necesario llevar a cabo la reparación del sistema de frenos. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar este trabajo.



(1) Tornillo de fijación del eje
(2) Perno del eje delantero
(3) Caja de engranajes del velocímetro

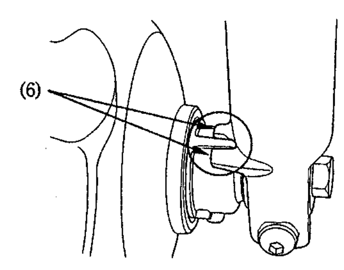
Notas sobre la instalación:

1. Para instalar la caja de engranajes del velocímetro, alinee las lengüetas (4) de la parte posterior de la caja de engranajes situadas junto a las ranuras (5) en el cubo de la rueda.
2. Para instalar el conjunto de la rueda delantera, instale el disco del freno entre las pastillas del freno, procurando no dañar las pastillas del freno e introduzca el eje a través de la pata izquierda de la horquilla.



(4) Lengüetas (5) Ranuras

3. Asegúrese de que la lengüeta (6) de la pata de la horquilla están en contacto con la lengüeta de la caja de engranajes del velocímetro.
4. Apriete la tuerca del eje hasta el par especificado.
   67 N·m (6,8 kgf·m)
5. Apriete los pernos de sujeción del eje de la pata derecha de la horquilla hasta el par especificado:
   22 N·m (2,2 kgf·m)



(6) Lengüetas

6. Una vez instalada la rueda, aplique varias veces el freno y después compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar la rueda si el freno arrastra o si la rueda no gira libremente.

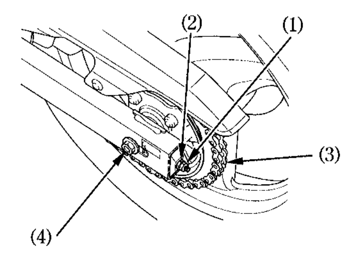
Al instalar la rueda, coloque con cuidado el disco del freno entre las pastillas del freno para evitar dañarlas.

Si no ha utilizado una llave dinamométrica para realizar la instalación, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede provocar la pérdida de capacidad de frenado.

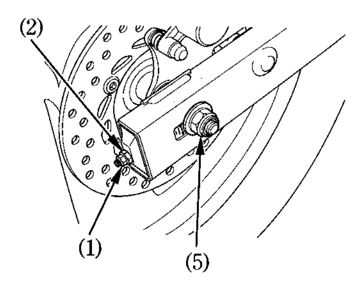
Extracción de la rueda trasera

1. Levante la rueda trasera del suelo poniendo un soporte debajo del motor.
2. Afloje la tuerca del eje trasero (5).
3. Afloje las contratuercas de las tuercas de ajuste de la cadena de transmisión (1) y las tuercas de ajuste (2).
4. Retire la tuerca del eje trasero (5).
5. Quite la cadena de transmisión (3) de la rueda dentada impulsada empujando la rueda trasera hacia adelante.
6. Extraiga el eje trasero (4), el collar lateral y la corona trasera del brazo basculante.

No presione el pedal del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. El pistón de la pinza será expulsado del cilindro, con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. En este caso, será necesario llevar a cabo la reparación del sistema de frenos. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar este trabajo.



(1) Contratuercas
(2) Tuercas de ajuste
(3) Cadena de transmisión
(4) Eje trasero



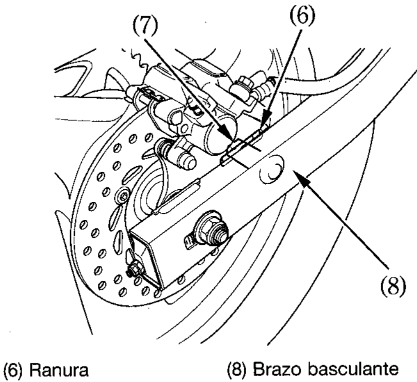
(5) Tuerca del eje trasero

Notas sobre la instalación:

- Para instalar la rueda trasera, invierta el procedimiento de extracción.
- Compruebe que la ranura (6) de la pinza del freno está situada en la lengüeta (7) del brazo basculante (8).
- Apriete la tuerca del eje trasero hasta: 88 N·m (9,0 kgf·m)
- Ajuste la cadena de transmisión (página 83).
- Accione el freno varias veces y compruebe el giro libre de la rueda después de soltar la palanca del freno.

Al instalar la rueda, coloque con cuidado el disco del freno entre las pastillas del freno para evitar dañarlas.

Si no ha utilizado una llave dinamométrica para realizar la instalación, consulte con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede provocar la pérdida de capacidad de frenado.



(6) Ranura
(7) Lengüeta
(8) Brazo basculante

DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

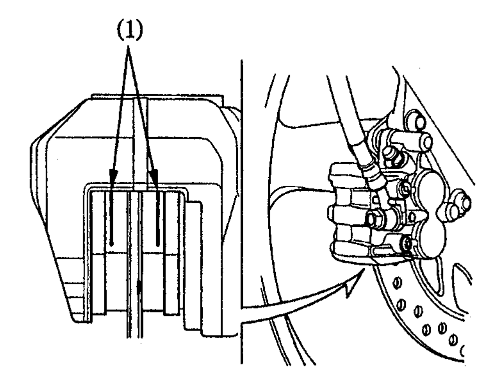
Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, del tipo de conducción y de las condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o polvorientas).
Inspeccione las pastillas en cada intervalo de mantenimiento habitual (página 68).

Freno Delantero

Compruebe la marca indicadora de desgaste (1) en cada pastilla.
Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar este trabajo.

<FRENO DELANTERO>



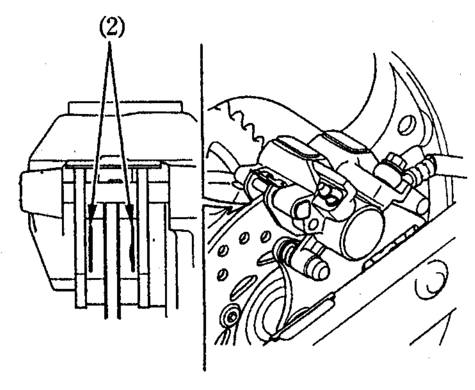
(1) Marca indicadora de desgaste

Freno trasero

Compruebe las marcas indicadoras (2) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar este trabajo.

<FRENO TRASERO>



(2) Marca indicadora de desgaste

BATERÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

No es necesario comprobar el nivel del electrólito de la batería ni añadir agua destilada, porque es del tipo “sin mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrólito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda.

AVISO

Su batería es del tipo sin mantenimiento y se puede dañar de forma permanente si se quita la banda de tapones.

⚠ ADVERTENCIA

La batería desprende gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

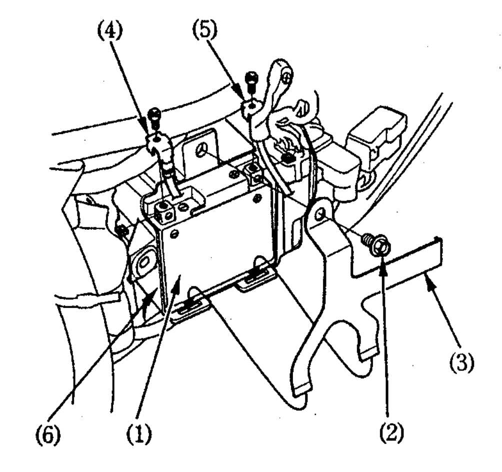
Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con la fuerza suficiente como para matarle o herirle gravemente.

Utilice prendas de protección y una máscara, o haga que un mecánico con experiencia realice el mantenimiento de la batería.

Extracción de la batería

La batería (1) está en la caja de la batería situada detrás de la cubierta lateral izquierda.

1. Quite la cubierta lateral izquierda (página 48).
2. Quite el perno (2) y el soporte de la batería (3).
3. Desconecte primero el cable del terminal negativo (-) (4) de la batería y, a continuación, desconecte el cable del terminal positivo (+) (5).
4. Extraiga la batería (1) de su caja (6).



(1) Batería
(2) Perno
(3) Soporte de la batería
(4) Cable del terminal negativo (-)
(5) Cable del terminal positivo (+)
(6) Caja de la batería

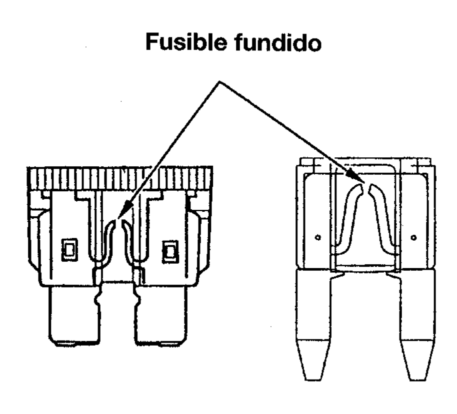
CAMBIO DE FUSIBLE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Consulte con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

AVISO

No utilice nunca un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.



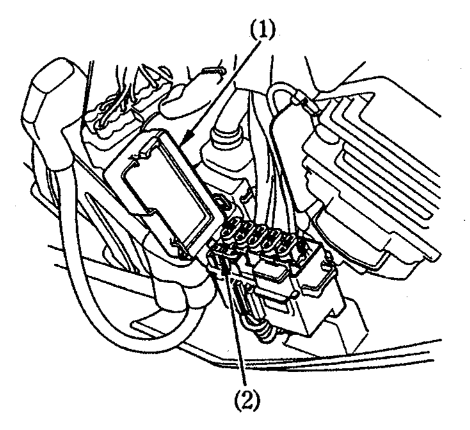
Caja de fusibles:

La caja de fusibles está situada detrás de la cubierta lateral derecha.

Los fusibles especificados son:

10A

1. Quite la cubierta lateral izquierda (página 48).
2. Abra la tapa de la caja de fusibles (1).
3. Saque el fusible fundido e instale un fusible nuevo.
   El fusible de recambio (2) está situado en la caja de fusibles.
4. Cierre la tapa de la caja de fusibles e instale la cubierta lateral izquierda.



(1) Tapa de la caja de los fusibles
(2) Fusible de recambio

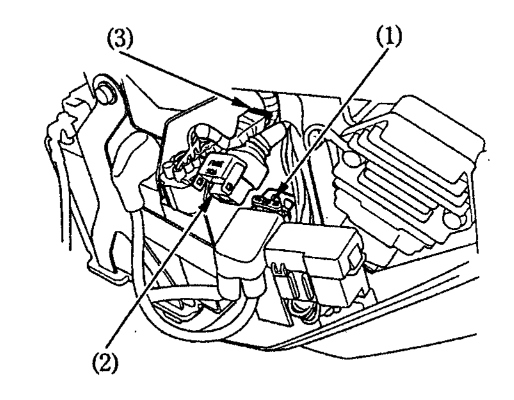
Fusible principal:

El fusible principal (1) está situado detrás de la cubierta lateral izquierda.

El fusible especificado es:

30A

1. Quite la cubierta lateral izquierda (página 48).
2. Desconecte el conector del cable (2) del interruptor magnético del motor de arranque.
3. Saque el fusible fundido e instale un fusible nuevo. El fusible de recambio (3) está situado en el mazo de cables.
4. Vuelva a conectar el conector e instale la cubierta lateral izquierda.

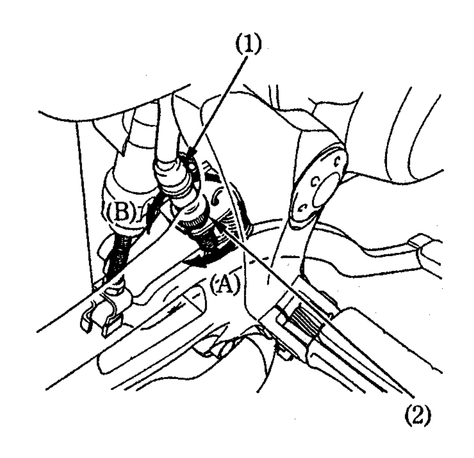


(1) Fusible principal
(2) Conector de cable
(3) Fusible principal de repuesto

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LUZ DE FRENADO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

Compruebe de vez en cuando el funcionamiento del interruptor de la luz de frenado (1), situado en el lado derecho, detrás del motor.
La regulación se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire esta tuerca en la dirección (A) si el interruptor funciona demasiado tarde y en la dirección (B) si el interruptor funciona demasiado pronto.



(1) Interruptor de la luz de parada
(2) Tuerca de ajuste
(A) Pronto
(B) Tarde

CAMBIO DE LAS BOMBILLAS

Consulte las precauciones de seguridad de la página 65.

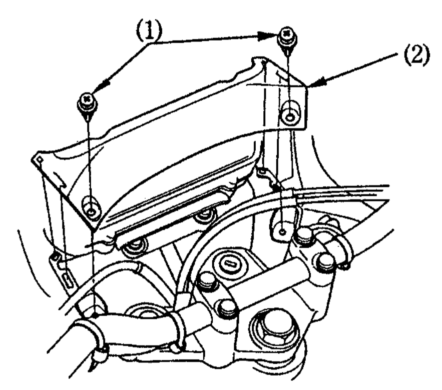
La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, permaneciendo caliente un rato después de apagarla. Asegúrese de dejarlas enfriar antes de cambiarlas.

No deje las huellas de los dedos en la bombilla del faro, ya que pueden crear puntos calientes en la bombilla y hacer que ésta se rompa.
Lleve puestos unos guantes limpios al cambiar la bombilla.
Si toca la bombilla con las manos, sin usar guantes, límpiela con un paño humedecido en alcohol para evitar su fallo prematuro.

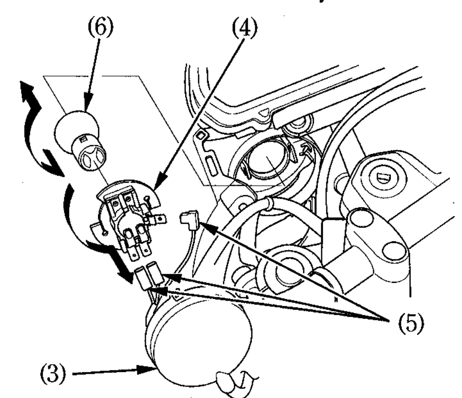
- Asegúrese de situar el interruptor de encendido en la posición OFF al cambiar la bombilla.
- No utilice bombillas distintas de las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz funciona correctamente.

Bombilla del Faro

1. Quite los clips (1) y la tapa de mantenimiento (2).
2. Retire el guardapolvo (3).
3. Gire el portalámparas (4) 45° en sentido contrario a las agujas del reloj y después tire del mismo hacia usted.
4. Quite los conectores (5).
5. Presione ligeramente la bombilla (6) y gírela 90° en sentido contrario a las agujas del reloj. Quite la bombilla.
6. Instale una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.



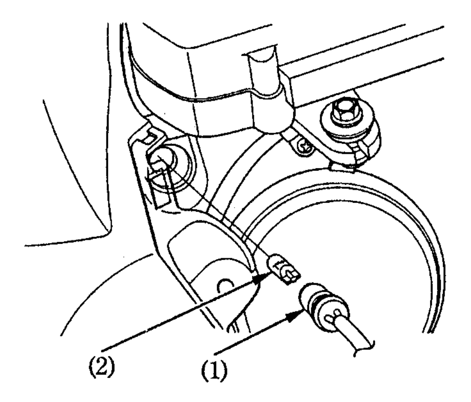
(1) Clip (2) Tapa de mantenimiento



(3) Cubierta guardapolvo
(4) Portalámparas
(5) Conectores
(6) Bombilla

Bombilla de la Luz de Posición

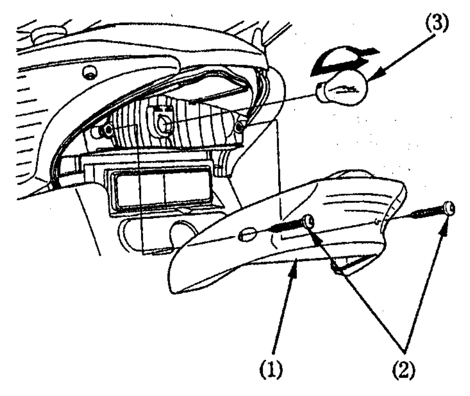
1. Quite la tapa de mantenimiento (página 104).
2. Saque el portalámpara (1).
3. Saque la bombilla (2) sin girarla.
4. Instale una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.



(1) Portalámparas
(2) Bombilla

Bombilla de la Luz de Cola/Parada

1. Retire la lente de plástico de la luz de cola (1) quitando los dos tornillos (2).
2. Haga presión ligeramente en la bombilla (3) y gire a la izquierda.
3. Instale una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.

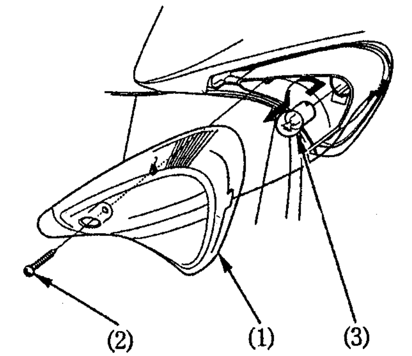


(1) Lente de plástico de la luz de cola
(2) Tornillos
(3) Bombilla

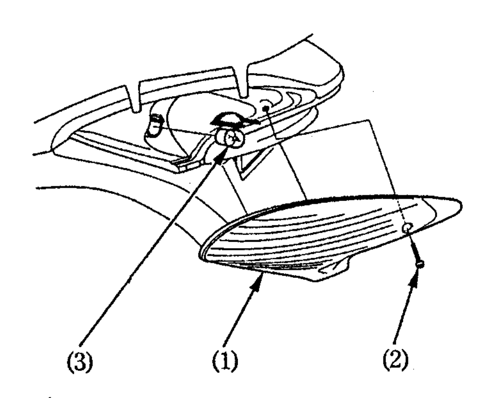
Bombilla de los intermitentes delanteros/traseros

1. Retire las lentes de plástico de los intermitentes (1) quitando el tornillo (2).
2. Haga presión ligeramente en la bombilla (3) y gire a la izquierda.
3. Instale una bombilla nueva siguiendo el orden inverso al desmontaje.

<DELANTERO>



<TRASERO>



(1) Ópticas de los intermitentes
(2) Tornillo
(3) Bombilla

LIMPIEZA

Limpie a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

Evite el uso de productos de limpieza que no estén diseñados específicamente para superficies de motocicletas o automóviles. Pueden contener detergentes fuertes o disolventes químicos que podrían dañar el metal, la pintura o el plástico de su motocicleta.

Si la motocicleta está caliente debido al funcionamiento reciente, espere cierto tiempo hasta que el sistema de escape se enfríe.

Recomendamos que no se lave con agua a alta presión (típico en los túneles de lavado de vehículos que funcionan con monedas).

AVISO

El agua (o aire) a alta presión puede dañar ciertas piezas de la motocicleta.

Lavado de la motocicleta

1. Lave completamente la motocicleta con agua fría para eliminar la suciedad superficial.
2. Limpie la motocicleta con una esponja o con un paño suave y agua fría.
   Evite dirigir el agua a las salidas del silenciador y a las partes eléctricas.
3. Limpie el carenado, la lente del faro y el resto de piezas de plástico utilizando un paño o una esponja humedecida con una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua dulce.
   Procure mantener el líquido de frenos o los disolventes químicos alejados de la motocicleta.
   Dañarán las superficies pintadas y de plástico.

El interior del protector de plástico del faro se puede empañar inmediatamente después de lavar la motocicleta. La condensación de humedad del interior del faro desaparecerá gradualmente al encender el faro con luz de carretera. Ponga en marcha el motor mientras mantiene el faro encendido.

4. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia.
   Los restos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.
5. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante algunos minutos.
6. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Quizás sea necesario aplicarlos varias veces para restablecer su rendimiento normal de frenado.
7. Lubrifique la cadena de trasmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

La eficacia del frenado puede reducirse de forma temporal inmediatamente después de lavar la motocicleta.
Para evitar posibles accidentes, deje una distancia mayor para frenar.

Acabado final
Después de lavar la motocicleta, utilice un limpiador/abrillantador en pulverizador o cera líquida o en pasta de calidad, disponibles en establecimientos comerciales, para realizar un acabado del trabajo. Use solamente un abrillantador o cera no abrasivos, fabricados especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el abrillantador o la cera de acuerdo con las instrucciones que figuran en el envase.

Si la superficie de la motocicleta está picada o rayada, su concesionario de Honda dispone de pintura para retoques que coincide con el color de su motocicleta. Asegúrese de utilizar el código de color de su motocicleta (página 71) al comprar pintura de retoque.

Cómo eliminar la sal de la carretera

La sal que se ha echado en la carretera en invierno como remedio para evitar la congelación y el agua de mar se convierte en la causa de que se produzca oxidación.
Lave la motocicleta observando el punto siguiente después de circular por carreteras afectadas por esas circunstancias.

1. Limpie la motocicleta utilizando agua fría (página 108).

No use agua caliente.
Con eso se agravará el efecto de la sal.

2. Seque la motocicleta y la superficie del metal que está protegida con la cera.

Mantenimiento de ruedas de aluminio pintadas

El aluminio puede corroerse debido al contacto con barro, tierra o sal. Limpie las ruedas después de circular por tales lugares. Emplee una esponja humedecida y detergente poco concentrado. No emplee cepillos duros, lana de acero, ni limpiadores que contengan compuestos abrasivos o químicos.

Una vez lavadas, aclare las ruedas con abundante agua y séquelas con un paño limpio.

Aplique pintura de retoque en los lugares de las ruedas que presenten daños.

Limpieza del parabrisas

Utilizando agua abundante, limpie el parabrisas con un paño suave o con una esponja. (Evite utilizar detergentes o cualquier clase de limpiador químico en el parabrisas) Seque con un paño limpio y suave.

AVISO

Para que el parabrisas no se ralle o sufra otros daños, emplee únicamente agua y un paño suave o una esponja para limpiarlo.

Si el parabrisas está muy sucio, utilice un detergente neutro diluido, una esponja y agua abundante. Compruebe que no queden restos de detergente. (Los restos de detergente pueden agrietar el parabrisas.)

Cambie el parabrisas si las ralladuras no se puede eliminar y si dificultan una visión clara.

Procure que el electrolito de la batería, el líquido de frenos u otros disolventes químicos no salpiquen el parabrisas y los embellecedores. Dañarían el plástico.

GUÍA DE ALMACENAMIENTO

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causando al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas ANTES de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

PARA GUARDARLA

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Vacíe el depósito del combustible y los carburadores en un recipiente apropiado para gasolina.
   Vuelva a instalar el tapón de llenado de combustible en el depósito.

Si va a dejar guardada la motocicleta durante un período superior a un mes, es muy importante drenar los carburadores, para garantizar su correcto funcionamiento cuando la vuelva a utilizar.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es sumamente inflamable y explosiva. Se puede quemar o lesionar gravemente cuando maneje combustible.

- Apague el motor y no se acerque a fuentes de calor, chispas o llamas.
- Reposte sólo en lugares abiertos.
- Limpie los derrames inmediatamente.

4. Para evitar la oxidación de los cilindros, realice la siguiente operación:
   - Extraiga los capuchones de las bujías. Empleando un trozo de cinta o cuerda, fije los capuchones en cualquier parte de plástico conveniente de la carrocería para que queden apartadas de las bujías.
   - Retire las bujías del motor. No conecte las bujías a las capuchones de las bujías.
   - Introduzca una cucharada (15-20 cm^3) de aceite de motor limpio en cada cilindro y cubra los orificios de las bujías con un trozo de tela.
   - Haga girar el motor varias veces para distribuir el aceite.
   - Vuelva a colocar las bujías y los capuchones.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a la luz solar directa.
   Efectúe una carga lenta de la batería una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra el cromado con aceite anticorrosión.
7. Lubrifique la cadena de transmisión (página 86).
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Coloque la motocicleta sobre tacos para levantar ambas ruedas del suelo.
9. Cubra la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales con revestimiento) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, donde no haya humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo la luz solar directa.

PARA VOLVER UTILIZAR LA MOTOCICLETA

1. Destape y limpie la motocicleta. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
2. Cargue la batería si es necesario. Instale la batería.
3. Drene el exceso de aceite anticorrosión en aerosol del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
4. Realice todas las comprobaciones de la Inspección previa a la conducción (página 50). Efectúe una prueba de conducción con la motocicleta a velocidades reducidas en una zona segura y lejos del tráfico.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

Longitud total	2.150 mm
Anchura total	850 mm
Altura total	1.250 mm
Distancia entre ejes	1.450 mm
Altura libre sobre el suelo	190 mm

PESO

Peso en seco	154 kg

CAPACIDADES

Aceite del motor	
(Después del drenaje)	1,2 litros
(Después de drenar y cambiar el filtro de aceite)	1,3 litros
(Después del desmontaje)	1,5 litros
Depósito de combustible	17,7 litros.
Reserva de combustible	2,7 litros.
Capacidad del sistema de refrigeración	1,03 litros
Capacidad para pasajeros	Conductor y un pasajero
Capacidad de peso máximo	180 kg

MOTOR

Diámetro y carrera	42,0 x 45,0 mm
Relación de compresión	11.8 : 1
Cilindrada	124,6 cm^3
Bujía	
Normal	CR8EH - 9 (NGK) o U24FER9 (DENSO)
Separación entre los electrodos de la bujía	0,80-0,90 mm
Velocidad de ralentí	1.500 ± 100 min^{-1} (rpm)
Holgura de las válvulas (en frío)	Admisión 0,15 mm Escape 0,24 mm

CHASIS Y SUSPENSION

Inclinación del eje delantero	28°
Avance carrera	97 mm
Tamaño del neumático, delantero	100/90-18 M/C 56P
Tamaño del neumático, trasero	130/80-17 M/C 65P

TRANSMISION DE POTENCIA

Reducción primaria		3.722
Relación de engranajes,	1ª	3.083
	2ª	1.933
	3ª	1.428
	4ª	1.173
	5ª	1.000
Reducción final		3.142

SISTEMA ELECTRICO

Batería	12V - 6Ah
Generador	0,26 kW/5.000 min^{-1} (rpm)

LUCES

Faro		12V - 35/35W x 2
Luz de cola/freno		12V - 21/5W
Luz de intermitentes	Delanteros	12V - 10W x 2
	Trasero	12V - 10W x 2
Luz de posición		12V - 5W x 2
Luz de instrumentos		12V - 1,2W x 3
Luz del indicador de punto muerto		12V - 1,2W
Luz del indicador de intermitentes		12V - 1,2W x 2
Luz del indicador de carretera		12V - 1,2W

FUSIBLES

Fusible principal	30A
Otros fusibles	10A



(SEP) (GB) A.1000.2003.09.4
33KPCH1SEP
Printed in Spain - a. g. boix